

فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية  
مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية  
الحكومية ١ سيدوارجو

البحث العلمي

الباحثة:

فرح نور مولدية  
٧٢٢١٨٠٢٧د



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

شعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغة كلية التربية والتعليم

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠٢٢

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Nama : Farach Nur Maulidyah  
NIM : D72218027  
Alamat : Tanjungsari RT 10 RW 01 Tanjunganom Taman Sidoarjo  
Fakultas/Prodi : Tarbiyah dan Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab  
No. Tlp : 085850644267  
Judul Skripsi :

فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الإستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya tulis benar-benar merupakan hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambil-alihan tulisan atau pemikiran orang lain yang saya akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran sendiri, kecuali pada rujukan yang disebutkan sumbernya. Segala materi yang diambil dari karya orang lain hanya digunakan sebagai acuan dengan mengikuti tata cara dan etika penulisan karya ilmiah yang ditetapkan jurusan.

Sidoarjo, 14 Oktober 2022  
Pembuat Pernyataan



D72218027

## توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان "فعالية تطبيق

الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الإستماع والكلام

لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو" التي

قدمتها الطالبة:

الاسم : فرح نور مولدية

رقم التسجيل : ٧٢٢١٨٠٢٧د

القسم : تعليم اللغة العربية

فنقدمها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن

هذه الرسالة مستوفية الشروط كبحت جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في

قسم التعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقشتها في الوقت المناسب.

هذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا،

المشرفة الثانية

عين شريفة الماجستير

NIP. 197806122007102010

المشرف الأول

الدكتور الحاج محمد يونس أبو بكر الماجستير

NIP. 196503151998031001

## التصديق

لقد أجرت كلية التربية والتعليم مناقشة هذه الرسالة الجامعية أمام مجلس المناقشة في ٢٥ أكتوبر ٢٠٢٢ وقرر بأن صاحبها ناجحة فيها لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd) في تعليم اللغة العربية.

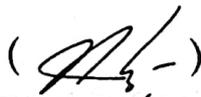
أعضاء لجنة المناقشة:

(  )

المناقش الأول : الدكتور اندوس الحاج سيف الله  
أزهري الليسانيس الماجستير

(  )

المناقش الثاني : الدكتور محمد بيهقي الماجستير

(  )

المناقش الثالث : الدكتور الحاج محمد يونس أبو بكر الماجستير

(  )

المناقش الرابع : الدكتورة أمي حنيفة الماجستير

سورابايا، ٢٥ أكتوبر ٢٠٢٢

واقف على هذا القرار

عميد كلية التربية والتعليم

الجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



(البروفيسور الدكتور محمد طاهر الماجستير)

NIP. 197905172009011007



**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA**  
**PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax. 031-8413300  
e-mail: [perpus@uinsby.ac.id](mailto:perpus@uinsby.ac.id)

---

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK  
KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Farach Nur Maulidyah  
NIM : D72218027  
Fakultas/Prodi : Tarbiyah dan Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat Email : [D72218027@uinsby.ac.id](mailto:D72218027@uinsby.ac.id)

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi  Tesis  Disertasi  Lain-lain

Yang berjudul:

فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الإستماع والكلام  
لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

Beserta perangkat yang dibutuhkan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran hak cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 27 Oktober 2022

Farach Nur Maulidyah

## التجريد

فرح نور مولدية. ٢٠٢٢. فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

المشرف الأول : الدكتور الحاج محمد يونس أبو بكر الماجستير

المشرفة الثانية : عين شريفة الماجستير

مفتاح الرموز : الوسيلة التعليمية، بوتون، مهارة الاستماع والكلام

هذا البحث يبحث عن فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. السبب هذا البحث هو إرادة الباحثة في تحسين مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو، لأن مهارة الاستماع والكلام هي المهارة الأولية في تعلم اللغة. استخدمت الباحثة الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لأن ممتعة وغير ملل.

وأهداف هذا البحث: (١) لمعرفة مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو، (٢) لمعرفة تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو، (٣) لمعرفة فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

استخدمت الباحثة طريقة الكمية، وطريقة جمع البيانات باستعمال طريقة الملاحظة والمقابلة والوثائق والإختبار. وأما عينة البحث ٣١ طالبا. واستخدمت تحليل البيانات برمز

المقارنة (t-test). و أما الحصول  $t_0$  فهو ١٣,٥ و  $t_t$  الحصول فهو ١,٦٨٧ و ٢,٤٥٧ لأن  $t_0$  أكبر من  $t_t$ ، فكانت الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة و الفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة. وهذا يدل على وجود فرق النتيجة في قدرة الطلاب على مهارة الاستماع والكلام قبل استخدام الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام وبعده لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. وهذا يدل استخدام الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون هو فعال كبير.



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## Abstrak

**Farach Nur Maulidyah. 2022.** Efektivitas Penerapan Media Animasi Audio Powtoon Untuk Meningkatkan Maharah Istima' Wal Kalam Siswa Kelas VIII MTs Negeri 1 Sidoarjo.

Pembimbing 1 :Dr. M. Yunus Abu Bakar, M.Ag

Pembimbing 2 :Ainun Syarifah, M.Pd.I

Kata kunci :Media Pembelajaran, Powtoon, Keterampilan Mendengar dan Berbicara

---

Penelitian ini membahas mengenai Efektivitas Penerapan Media Animasi Audio Powtoon Untuk Meningkatkan Maharah Istima' Wal Kalam Siswa Kelas VIII MTs Negeri 1 Sidoarjo. Latar belakang dari penelitian ini adalah peneliti ingin meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara peserta didik kelas VIII di MTs Negeri 1 Sidoarjo karena mendengar dan berbicara adalah keterampilan dasar dalam mempelajari bahasa. Peneliti meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara peserta didik kelas VIII di MTs Negeri 1 Sidoarjo dengan menggunakan media animasi audio Powtoon karena media tersebut menarik dan menyenangkan.

Tujuan dalam penelitian ini yaitu: 1) untuk mengetahui keterampilan mendengar dan berbicara peserta didik kelas VIII di MTs Negeri 1 Sidoarjo, 2) untuk mengetahui penerapan media animasi audio powtoon untuk meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara peserta didik kelas VIII di MTs Negeri 1 Sidoarjo, 3) untuk mengetahui efektivitas penerapan media animasi audio powtoon untuk meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara peserta didik kelas VIII di MTs Negeri 1 Sidoarjo.

Penelitian ini menggunakan metode kuantitatif, metode pengumpulan data yang digunakan adalah metode observasi, wawancara, dokumentasi, dan tes. Sampel dalam penelitian ini berjumlah 31 peserta didik. Untuk menganalisis data menggunakan rumus t-test. Adapun hasil yang didapatkan yaitu  $t_0$  lebih besar dari  $t_t$   $2,457 < 13,5 > 1,687$  maka hipotesis morfologi ( $H_0$ ) ditolak dan hipotesis alternatif ( $H_a$ ) diterima. Ini menunjukkan bahwa terdapat perbedaan hasil kemampuan keterampilan mendengar dan berbicara peserta didik saat sebelum penerapan media animasi audio powtoon dan saat sesudah penggunaannya. Kesimpulannya bahwa penerapan media animasi audio powtoon sangat efektif dalam meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara peserta didik kelas VIII di MTs Negeri 1 Sidoarjo.

## محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع	.....
ج	توصية المشرف	.....
د	التصديق	.....
هـ	الإهداء	.....
و	التجريد	.....
ط	الاستهلال	.....
ي	كلمة الشكر والتقدير	.....
ل	محتويات البحث	.....
	الباب الأول : المقدمة	
١	أ- خلفية البحث	.....
٣	ب- قضايا البحث	.....
٣	ج- أهداف البحث	.....
٤	د- منافع البحث	.....
٥	هـ- مجال البحث وحدوده	.....
٥	و- توضيح الموضوع وتحديدده	.....
٧	ز- الدراسة السابقة	.....
٩	ح- خطة البحث	.....
	الباب الثاني : الدراسة النظرية	
	الفصل الأول : الوسيلة التعليمية وبوتون	
١١	أ- تعريف الوسيلة التعليمية	.....
١٢	ب- وظيفة الوسيلة التعليمية	.....
١٤	ج- أنواع الوسيلة التعليمية	.....

- د- فوائد الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية ..... ١٧
- ه- أهمية الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية ..... ١٩
- و- تعريف بوتون ..... ٢١
- ز- فوائد بوتون ..... ٢٢
- ح- مزايا بوتون ..... ٢٢
- ط- عيوب بوتون ..... ٢٣
- ي- كيفية استخدام بوتون ..... ٢٣

### الفصل الثاني : مهارة الاستماع والكلام

- أ- تعريف مهارة الاستماع والكلام ..... ٢٥
- ب- أهمية مهارة الاستماع والكلام ..... ٢٦
- ج- أهداف مهارة الاستماع والكلام ..... ٢٧
- د- أنواع مهارة الاستماع والكلام ..... ٢٩
- ه- استراتيجيات تعليم مهارة الاستماع والكلام ..... ٣٠
- و- تقنية تعليم مهارة الاستماع والكلام ..... ٣١
- ز- دور التعليم لمهارة الاستماع والكلام ..... ٣٥
- ح- معايير التقييم لمهارة الاستماع والكلام ..... ٣٦

### الباب الثالث : طريقة البحث

- أ- نوع البحث ..... ٣٨
- ب- فروض البحث ..... ٣٨
- ج- مجتمع البحث وعينته ..... ٣٩
- د- طريقة جمع البيانات ..... ٤٠
- ه- بنود البحث ..... ٤٢
- و- تحليل البيانات ..... ٤٣

## الباب الرابع : الدراسة الميدانية

### الفصل الأول : لمحة تاريخية عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

- أ- هوية المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو ..... ٤٦
- ب- تاريخ التأسيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو ..... ٤٦
- ج- رؤية وبعثة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو ..... ٤٧
- د- أحوال المعلمين والموظفين والطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو ..... ٤٨
- هـ- أحوال وسائل وأبنية المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو .... ٥٢

### الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها

- أ- مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو ..... ٥٤
- ب- تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو ..... ٥٤
- ج- فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو ..... ٥٨

### الباب الخامس : خاتمة البحث

- أ- نتائج البحث ..... ٧٢
- ب- الإقتراحات ..... ٧٣

### المراجع

- أ- المراجع العربية ..... ٧٥
- ب- المراجع الإندونيسية ..... ٧٧

## الصور

- الصورة ٢,١ صفحة الموضوع من بوتون ..... ٢٣
- الصورة ٢,٢ صفحة تسجيل الدخول إلى بوتون ..... ٢٤
- الصورة ٢,٣ آلة متنوعة من بوتون ..... ٢٤
- الصورة ٢,٤ ورقة العمل من بوتون ..... ٢٥
- الصورة ٤,١ صفحة الموضوع من بوتون ..... ٥٦
- الصورة ٤,٢ مفردات عن الساعة ببوتون ..... ٥٦
- الصورة ٤,٣ الحوار عن الساعة ببوتون ..... ٥٧
- الصورة ٤,٤ اختبار الاستماع عن "الساعة" ..... ٥٧
- الصورة ٤,٥ اختبار الكلام عن "الساعة" ..... ٥٨

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## اللوحات

- اللوحة ٣,١ أساس القيمة ..... ٤٤
- اللوحة ٤,١ أحوال المعلمين والموظفين ..... ٤٩
- اللوحة ٤,٢ أحوال الطلاب ..... ٥٢
- اللوحة ٤,٣ أحوال وسائل وأبنية المدرسة ..... ٥٢
- اللوحة ٤,٤ نتائج الإختبار القبلي ..... ٥٩
- اللوحة ٤,٥ نتائج المأوية للإختبار القبلي ..... ٦٠
- اللوحة ٤,٦ نتائج الإختبار البعدي ..... ٦١
- اللوحة ٤,٧ نتائج المأوية للإختبار البعدي ..... ٦٣
- اللوحة ٤,٨ تحليل البيانات من الإختبار القبلي والإختبار البعدي مهارة الاستماع .. ٦٤
- اللوحة ٤,٩ تحليل البيانات من الإختبار القبلي والإختبار البعدي مهارة الكلام .... ٦٥
- اللوحة ٤,١٠ المسافة المتوسطة بين قيمة الإختبار القبلي والإختبار البعدي ..... ٦٧

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ- خلفية البحث

في هذا العصر، تعد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات جزءًا أساسيًا من حياة الإنسان. في مجال التعليم لدى تأثير الخاص حتى ظهور مصطلح اتجاه ثور العلوم والتكنولوجيا ٤,٠. في حالة الآن يقوم بأنشطة التعلم في أي مكان وزمان أو مجموعة وفردية أو من بعيدة وقريبة. قد تغيرت أساليب التعلم في هذا العصر. كما في المثال، وجدنا في تعلم اللغة العربية في المعهد حتى المدرسة الثانوية ماضيةً باستخدام النظام السوروكان أو النظام الكلاسيكي بوسيلة تعليمية محدودة، ولكن نجد الآن الأنظمة أو الوسيلة أو أدوات التعلم المختلفة.

الوسيلة التعليمية هي أي شيء نقل الرسائل وتحفيز أفكار ومشاعر وإرادة الطلاب حتى أن يستطيع ينشأ عملية التدريس والتعلم لزيادة معرفة جديدة الطلاب حتى يتمكنوا من تحقيق أهداف التعلم بشكل جيد. تتبع الوسيلة التعليمية على نمو العصر والمناهج المستخدمة. في الزمان الحاضر، يتزايد استخدام الوسيلة التعليمية بالكمبيوتر والتكنولوجيا. وبدأ تطبيق في عملية التعلم في نموذج التعلم الرقمي (*blended learning*). وهذا هو الوقت المناسب للناس لاستمتاع واستخدام هذه التكنولوجيا المتطورة. أحدها هو استخدام التكنولوجيا في مجال التعليم، وهناك يستخدم بالأدوات أو الوسيلة التعليمية المتنوعة على الإنترنت أو غير الإنترنت. المثال: *powtoon* و *zoho show* و *classflow* وغير ذلك.

إن استخدام وسيلة التعلم المناسبة تأثير مباشر على جودة عملية التعلم لنتيجة التعلم كالموارد. يوضح نوجروهو و ويلوجينج (٢٠١٩)، حسين و سيغاس (٢٠١٣)، مور و سميت (٢٠١٢)، هوفمان و فيلينج (٢٠١٠) في نتائج أبحاثهم أن استخدام وسيلة التعليمية على الفيديو (الوسيلة السمعية والبصرية) يوفر نتائج مهمة في تحسين

فهم المواد ونتائج تعلم الطلاب.<sup>٢</sup> استخدمت الباحثة هنا إحدى الوسيلة التعليمية عبر الإنترنت على الويب ولم يعرفها الكثير من الناس. هذه الوسيلة التعليمية هو بوتون "Powtoon". لماذا اختارت الباحثة باستخدام بوتون "powtoon"؟ لأن هذا بوتون "powtoon" هو إحدى الوسيلة الرسوم المتحركة الصوتية على الويب بسهولة تطبيق للغاية، لذا فهي مناسبة للاستخدام من قبل الأشخاص العاديين. بالإضافة، تتمتع بوتون "Powtoon" بمظهر ممتع للغاية فلن يشعروا الطلاب بالملل ولن يصعبوا في فهم المواد التعليمية بيسير وإتقان المهارات المادية بصحيح.

وفقاً لللائحة وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٢ لعام ٢٠٠٨، تشتمل معايير الكفاءة (SK) أن يجب في دروس اللغة العربية في المدارس على أربع مهارات، وهي مهارة القراءة، ومهارة الكتابة، ومهارة الاستماع، و مهارة الكلام. في الواقع، فإن أكثر هذه المهارة مهيمنة هي المهارة السلبية (القراءة والكتابة) فضلا على المهارة النشطة (الاستماع والكلام).<sup>٣</sup> وهذه الوسيلة التعليمية للرسوم المتحركة بوتون "powtoon" مناسبة للاستخدام في أي مادة تعليمية، خاصة لتحسين مهارات اللغة العربية.

عند تدوين الملاحظات بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو، وجدت الباحثة مشكلة تدريس اللغة العربية خاصة مهارة الاستماع والكلام. كثير من الطلاب يفتقروا إلى مهارة الاستماع والكلام. وهذه المشكلة، لأن استخدام الطريقة المستعملة تبدو رتيبة ويديوية أو عدم تعويد الاستماع إلى اللغات الأجنبية. المثال يستخدم إحدى الطرائق التعليمية بوسيلة جيدة ومناسبة حتى أن يستطيع تساعد في تحقيق الأهداف ويشعر الطلاب نشيطة في عملية التعلم. باستخدام الوسيلة التعليمية

---

<sup>٢</sup> يترجم من:

Abi Mustofa Hamid dkk, *Media Pembelajaran*, (Medan: Yayasan Kita Menulis, 2020) 26.

<sup>٣</sup> يترجم من:

Taufik, *Pembelajaran Bahasa Arab MI*, (Surabaya: PMN, 2011) 1.

السمعية البصرية التي تعرض الصور والصوت والكتابة، يستطيع أن يسهل على الطلاب في فهم معنى المحادثة المعبر.

لذلك تريد الباحثة أن تحاول تطبيق الوسيلة السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. قامت الباحثة بالموضوع "فعالية تطبيق الوسيلة السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو".

### ب- قضايا البحث

ومن خلفية هذا البحث استعرضت الباحثة المشكلات التي أرادت إجابتها في هذا البحث فيمكن أن تلخيص كما يلي:

١- كيف مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو؟

٢- كيف تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو؟

٣- كيف فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو؟

### ج- أهداف البحث

أما أهداف البحث الذي أردت الباحثة الوصول إليها في هذا البحث العلمي فهي:

١- معرفة مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

٢- معرفة تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

٣- معرفة فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

#### د- منافع البحث

وأما المنافع من هذا البحث فهي كما يلي:

١- نظرية

من نتائج البحث، تأمل المؤلف زيادة حسنة العلوم في مجال التعليم بالنظري كما يتعلق بتطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "powtoon" للرسوم المتحركة ويستخدم كمواضع مرجعية للدراسات النظرية لفهم ومعرفة سياق البحث.

٢- تطبيقية

أ- للمدرسة

زيادة الخبرة الجديدة وعلم معرفة كمدرسة اللغة العربية في المستقبل

ب- للمعلمين

يساعد المعلم في تدريس مهارة الاستماع والكلام ويتمنى المعلم لخيار وسيلة

صحيحة

ج- للطلاب

بهذا البحث العلمي يتمنى الطلاب أن يستطيع لترقية مهارة الاستماع والكلام

بوسيلة التعليمية بوتون "powtoon".

د- للباحثة

تحسين الكفاءة المعرفة المتعلقة باستخدام الوسيلة التعليمية السمعية البصرية  
بوتون "powtoon" على مستوى المدرسة الثانوية.

## هـ - مجال البحث وحدوده

حددت الباحثة في هذا البحث بالحدود التالية:

### ١. حدود الموضوع

حددت الباحثة موضوع هذا البحث العلمي هو فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. وحددت الباحثة المادة عن "الساعة" في الدرس الثامن.

### ٢. حدود المكان

أجرت الباحثة في هذا البحث العلمي لطلاب الفصل الثامن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. واختار هذه المدرسة لأن فيها تعليم اللغة العربية وفيها مسألة في فهم المسموع والمحدثة لمهارة الاستماع والكلام.

### ٣. حدود الزمان

أجرت الباحثة في هذا البحث العلمي للعام الدراسي ٢٠٢٢ - ٢٠٢٣ خاصة في المستوى الأول.

## و- توضيح الموضوع وتحديد

توضيح البعض المصطلحات في موضوع البحث:

فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

لإبتعاد عن الأخطاء في فهم هذا البحث العلمي شرحت الباحثة عن المصطلحات المهمة كما يلي:

فعالية : فعالية هي شيء له تأثير أو نتيجة، ويكون النتائج نجاحًا أو فشلاً. وأما فعالية في هذا البحث فهي يدل على طبقات الدراسة في مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

تطبيق : مصدر من فعل طبق - يطبق - تطبيقاً، بمعنى تنفيذ. اى استخدام هذه وسيلة على تدريس اللغة العربية خاصة لمهارة الاستماع والكلام.

الوسيلة التعليمية : الوسيلة التعليمية هي أي شيء نقل الرسائل وتحفيز أفكار ومشاعر وإدارة الطلاب لزيادة معرفة جديدة للطلاب.

السمعية البصرية : عدد من الأدوات التي يستخدم المعلمون في نقل المفاهيم والأفكار والخبرات على البصر والسمع.<sup>٥</sup>

بوتون : إحدى من الوسيلة التعليمية تصنع من فيديو صورة متحركة وهدفها لترقية مهارة الاستماع والكلام ولذلك الطلاب ستشعر بالحماسة عند عملية التعليم والتعلم.

ترقية : مصدر من رقي - يرقى - ترقية بمعنى جعله ارتفاعاً.<sup>٦</sup> وهذه ترقية في هذا البحث يدل على زيادة كفاءة مهارة الاستماع والكلام.

مهارة الاستماع : هي إحدى من أربع المهارات في تعليم اللغة العربية، مهارة الاستماع تستخدم لفهم محتوى الصوت. مهارة الاستماع هي

<sup>٤</sup> معجم عربي

<sup>٥</sup> يترجم من:

Nana Sudjana dan Ahmad Rivai, *Media Pengajaran*, (Bandung: CV Sinar Baru, 2019) 58.

<sup>٦</sup> رشدي احمد طمعية، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها، (القاهرة: دار الفكر والنشر، ٢٠١٣) ٢٩.

المهارة الأولية في تعلم اللغة، كل من اللغة الأم واللغات الأجنبية بما في ذلك العربية.<sup>٧</sup>

مهارة الكلام : هي احدى من أربع المهارات في تعليم اللغة العربية، مهارة الكلام تستخدم لإرسال المعلومات. مهارة الكلام هي استمرار لمهارة الاستماع. هاتان المهارتان مترابطتان.<sup>٨</sup>

### ز- الدراسة السابقة

اعتمدت الباحثة في هذا البحث على بعض الدراسات السابقة كما يلي:

١. مفيدة الوندا هداية (٢٠٢٠)<sup>٩</sup>

عن "فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية بوتون لترقية مهارة القراءة لطلاب الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سيدوارجو" في هذا البحث تريد الباحثة أن تعرف ترقية مهارة قراءة الطلاب باستخدام بوتون. أهداف هذه الدراسة هي لمعرفة مهارة القراءة لطلاب الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سيدوارجو قبل وبعد أن يستخدم الوسيلة التعليمية بوتون. أهم نتائج هذه الدراسة هي طريقة الملاحظة والمقابلة والاختبار والوثائق. وعينة البحث العلم ٢٩ طلاب. أما فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية بوتون فهي متغير. لأن المتوسطة الطلاب في الاختبار القبلي ٣،٤٧ وفي الاختبار البعدي ٦،٧٨.

الفرق بين هذا البحث والبحث السابق هو البحث السابق لترقية مهارة القراءة وهذا البحث لترقية مهارة الاستماع والكلام. والتشابه بين هذا البحث وذلك البحث يساويان بتطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون.

<sup>٧</sup> عبد الله ابن أحمد الفاكهي، شرح الفواكه الجنية على متممة الجرومية، (بندوغ: شركة المعارف، ٢٠٠٩) ١٢.

<sup>٨</sup> عبد الرحمن ابن الفوزن وغير ذلك، العربية بين يديك، (رياض: مؤسسة الوقف الإسلامي، ٢٠٠٢) ١٢.

<sup>٩</sup> مفيدة الوندا هداية، فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية بوتون لترقية لطلاب الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سيدوارجو، (بحث الماجستير، جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠٢٠).

٢. ديوي نافع خير الجنة (٢٠٢١)١٠

عن "فعالية تطبيق نموذج التعليم (Assurance, Relevance, Interest, Assesment, Satisfaction) بواسطة مدونة الفيديو "Vlog" على استخدام Kinemaster لترقية مهارة الاستماع والكلام للطلاب في الصف الثاني عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ جريسيك". أهداف هذه الدراسة هي معرفة فعالية تطبيق نموذج التعليم (Assurance, Relevance, Interest, Assesment, Satisfaction) بواسطة مدونة الفيديو "Vlog" على استخدام Kinemaster لترقية مهارة الاستماع والكلام للطلاب في الصف الثاني عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ جريسيك. أهم نتائج هذه الدراسة هي أن تطبيق نموذج التعليم ARIAS بواسطة مدونة الفيديو على استخدام Kinemaster فعال لترقية مهارة الاستماع والكلام للطلاب في الصف الثاني عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ جريسيك، فيعود إلى نتائج اختبار  $t$  بنتيجة  $t$  hitung (١٨,٢٨٥)  $t$  tabel (٢,٠٣٩) ونتيجة *significant* (٠,٠٠٠) (٠,٠٥)، فرد الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) وقبول الفرضية البديلة ( $H_a$ ).

الفرق بين هذا البحث والبحث السابق هو يستخدم الباحث السابق وسيلة مدونة الفيديو وهذا البحث يستخدم وسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون. والتشابه بين هذا البحث وذلك البحث في مهارة الاستماع والكلام.

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

---

ديوي نافع خير الجنة، فعالية تطبيق نموذج التعليم (Assurance, Relevance, Interest, Assesment, Satisfaction) بواسطة مدونة الفيديو "Vlog" على استخدام Kinemaster لترقية مهارة الاستماع والكلام للطلاب في الصف الثاني عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ جريسيك، (بحث الماجستير، جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠٢١).

٣. سلامة سوكونو (٢٠١٦) ١١

عن "تطبيق طريقة التدريس بنموذج "Artikulasi" في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الاستماع والكلام في الفصل الثامن بمدرسة هاشم أشعري ثاني الإسلامية المتوسطة نفضة العلماء جبوك قدس العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٥ م". أهداف هذه الدراسة هي لمعرفة تطبيق طريقة التدريس بنموذج "Artikulasi" في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الاستماع والكلام في الفصل الثامن بمدرسة هاشم أشعري ثاني. أهم نتائج هذه الدراسة هي أن تطبيق طريقة التدريس بنموذج "Artikulasi" في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الاستماع والكلام في الفصل الثامن بمدرسة هاشم أشعري ثاني قد أدى تعليمها بتركز الطلاب كالمتعلم النشاط. أما فعالية تطبيقه فتظهر الدليل على نجاح التطبيق وكماله، وصول الطلاب النتائج ٥١،٧٦ في الفصل الثامن "أ" وبعد استخدام طريقة التدريس بنموذج "Artikulasi" يبلغ الطلاب المتوسطة ٣٨،٨٢. الفرق بين هذا البحث والبحث السابق هو يستخدم الباحث السابق بنموذج "Artikulasi" وهذا البحث يستخدم الوسيلة التعليمية بوتون. والتشابه بين هذا البحث وذلك البحث في مهارة الاستماع والكلام.

## ح- خطة البحث

يشتمل هذا البحث على خمسة أبواب:  
الباب الأول : المقدمة التي تحتوي على خلفية البحث وقضايا البحث وأهداف البحث و منافع البحث ومجال البحث وحدوده وتوضيح الموضوع وتحديده والدراسة السابقة وخطة البحث.

---

١١ سلامت سوكونو، تطبيق طريقة التدريس بنموذج "Artikulasi" في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الاستماع والكلام في الفصل الثامن بمدرسة هاشم أشعري ثاني الإسلامية المتوسطة نفضة العلماء جبوك قدس العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٥ م، (مبحث الماجستير، جامعة الإسلامية الحكومية بقدس، ٢٠١٦).

**الباب الثاني** : الدراسة النظرية. وينقسم هذا الباب إلى فصولين: الوسيلة التعليمية ويوتون بتعريفهما ووظيفتهما وأنواعهما وفوائدهما وأهميتهما ومزاياهما وعيوبهما وكيفية استخدامها، مهارة الاستماع والكلام بتعريفها وأهميتها وأهدافها وأنواعها واستراتيجيتها وتقنياتها ودور تعليمها ومعايير تقييمها.

**الباب الثالث** : طريقة البحث. تحتوي على نوع البحث ومجتمع البحث وعينته وطريقة جمع البيانات وبنود البحث وتحليل البيانات.

**الباب الرابع** : الدراسة الميدانية. تحتوي على وصف البيانات ونتائج البيانات وتحليل من نتائج البيانات.

**الباب الخامس** : الإختتام. تشتمل على الخلاصة والإقتراحات.

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## الباب الثاني الدراسة النظرية

### الفصل الأول: الوسيلة التعليمية وبوتون

#### أ- تعريف الوسيلة التعليمية

كلمة الوسيلة من الكلمة اللاتينية *medical*، بمعنى الوسط أو الناقل. الوسيلة التعليمية هي وسيط أو ناقل لمصدر الرسالة، وتحفيز الأفكار أو المشاعر أو الاهتمام أو الارادة لتشجيع ومشارك في التعلم. تعريف من الوسيلة التعليمية ما يلي: <sup>١٢</sup>

١- برأي جمعية تكنولوجيا الاتصالات التعليمية (AECT) أن الوسيلة هي كل شكل وسبيل المستخدم في عملية إيصال الرسائل.

٢- وقال جمعية التعليم الوطنية (NEA)، الوسيلة هي الجهاز يستطيع للتلاعب به والتمسح والرؤية والقراءة مع الأدوات المستخدمة في أنشطة التدريس والتعلم، وأن يؤثر على فعالية البرامج التعليمية. <sup>١٣</sup>

٣- وأوضح جاجني وبريجز (١٩٧٤)، فإن الوسيلة التعليمية هي آلة تستخدم لنقل محتويات المواد التعليمية حتى يستطيع أن تحفز الطلاب على متابعة عملية التعلم. <sup>١٤</sup>

٤- برأي هاينيتش (١٩٩٦)، إن الوسيلة هي آلة الاتصال، مثل الأفلام والتلفزيون والرسوم البيانية والمواد المطبوعة والكمبيوتر والمعلمين.

---

<sup>١٢</sup> يترجم من:

Abi Mustofa Hamid dkk, *Media Pembelajaran*, 4.

<sup>١٣</sup> يترجم من:

Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Surabaya: UINSA Press, 2014) 6.

<sup>١٤</sup> يترجم من:

Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Grafindo Persada, 2017) 4.

٥- وقال دارينتو (٢٠١٠)، إن الوسيلة التعليمية هي كل شيء يستخدم لنقل أو توزيع الرسائل في التعلم حتى يستطيع أن تحفز انتباه الطلاب واهتمامهم وأفكارهم ومشاعرهم في أنشطة التعلم لتحقيق الأهداف.<sup>١٥</sup>

٦- والتعريف الوسيلة التعليمية بجملة "الأجهزة والأدوات والمواد التعليمية يستخدم المدرس داخل غرفة الصف لتيسر له نقل الخبرات التعليمية إلى المتعلم بسهولة ووضوح". كما ذكرت في موضوع آخر بمجموعة أجهزة وأدوات ومواد يستخدمها المدرس لتحسين عملية التعليم والتعلم، بهدف توضيح المعاني وشرح الأفكار في نفوس التلاميذ.<sup>١٦</sup>

٧- عند نابف محمود معروف أن الوسيلة هي ما يلجأ إليه مدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعلم وتحسينها وتعزيزها. هي وسيلة لأن المدرس يستخدمها في عمله، وهس تعلمية لأن الطالب بواسطتها.<sup>١٧</sup>

فذلك أن الوسيلة التعليمية هي أي شيء لنقل الرسائل، من خلال قنوات مختلفة، يمكن أن يحفز أفكار ومشاعر وإرادة الطلاب لتشجع على إنشاء عملية التعلم لزيادة معلومات معرفية جديدة للطلاب حتى يتعلموا. وتحقيق الأهداف بشكل صحيح.

#### ب- وظيفة الوسيلة التعليمية

استخدام الوسائل هو أحد العوامل تؤثر على نجاح عملية التعليم والتعلم. في النهاية خطأ اختيار الوسيلة التعليمية عدم فعالية وعدم قدرة أنشطة التعلم المتوقعة. أما وظائف الوسيلة التعليمية فهي:

<sup>١٥</sup> يترجم من:

Daryanto, *Media Pembelajaran*, (Yogyakarta: Gava Media, 2016) 6.

<sup>١٦</sup> ياسمينه سلمى، الكتاب المدرسي وأثره في النمو المعرفي دراسة في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة ابتدائي (الجزائر: بيسكرا، ٢٠١٧) ٦.

<sup>١٧</sup> نايف محمود، خصائص العربية وطرائق التدريسها (بيروت: المكتبة الوقفية، ٢٠٢٠) ٢٤٣.

- ١- توضيح نقل الرسالة كيلا شدة في اللفظية ( بكلمة مكتوبة أو منطوقة)
  - ٢- التغلب على قيود المكان والزمان والحواس، مثل:
    - أ) استبدال الأشياء الكبيرة بالصور والأفلام والشرائح.
    - ب) إسقاط الأشياء الصغيرة بالمجهر، وغير ذلك.
    - ج) تقديم أعقيد الأشياء بالموديل والرسم البياني وغير ذلك.
  - ٣- استخدام الوسيلة التعليمية المناسبة والمتنوعة يصحح على الموقف السلي للطلاب.
  - ٤- توفير الخبرات والملاحظات للطلاب عن الأحداث في بيئتهم.
  - ٥- اعطاء الاستجابات المفروضة أن تساعد الطلاب على اكتشاف مقدار ما تعلموهم.
  - ٦- تقديم مجموعة متنوعة من التعلم
  - ٧- يسمح بإجراء عملية التعلم في أي مكان وزمان.
- بالإضافة إلى ذلك، اقترح Levie and Lentz (١٩٨٢) أربع وظائف للوسيلة التعليمية، وخاصة الوسيلة البصرية منها:
- ١- الوظيفة المبالاة، أي الوسيلة التعليمية ليجذب ويستهدف انتباه الطلاب كي تركيز على المادة.
  - ٢- الوظيفة العاطفية، أظهرت الوسيلة البصرية من مستوى استمتاع الطلاب عند دراسة أو قراءة نصوص مصورة. لأن الصور أو الرموز المرئية أن تثير شعور الطلاب وهيئتهم.
  - ٣- الوظيفة المعرفية، بمعنى أن الوسيلة البصرية أو الصور تسهل تحقيق الأهداف لفهم وتذكر المعلومات أو الرسائل في الصور.

٤- الوظيفة التعويضية، بمعنى أن الوسيلة البصرية توفر سياق لفهم النص ومساعدة الطلاب الضعفاء في القراءة على تنظيم المعلومات في النص واسترجاعها.<sup>١٨</sup>

### ج- أنواع الوسيلة التعليمية

بشكل عام، تصنيف الوسيلة التعليمية إلى مجموعتين، وهما الوسيلة التعليمية الإلكترونية والوسيلة التعليمية غير الإلكترونية. وقال ساديمان، أن الوسيلة التعليمية مختلفة وهي:<sup>١٩</sup>

#### ١- بالطبيعة

(أ) الوسيلة الصوتية هي الوسيلة بالسمع فقط، مثل الراديو والتسجيلات الصوتية.

(ب) الوسيلة البصرية، أي الوسيلة بالرؤية فقط، لا تحتوي على عناصر صوتية مثل أفلام الشرائح والصور والورق الشفاف واللوحات والصور وغير ذلك.

(ج) الوسيلة البصرية والسمعية هي وسيلة تحتوي على عناصر صوتية وعناصر صور مثل تسجيلات الفيديو والأفلام وشرائح الصوت وغير ذلك. تعتبر قدرة هذه الوسيلة أفضل وأكثر جاذبية لأنها تحتوي على كلا عناصر من أنواع الوسيلة.

#### ٢- المسافة

(أ) الوسيلة التعليمية في المتناول الواسع والمتزامن مثل الراديو والتلفزيون.

<sup>١٨</sup> يترجم من:

Rizka Utami dkk, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Aceh: Yayasan Penerbit Muhammad Zaini, 2021) 7-9.

<sup>١٩</sup> يترجم من:

Sadiman, *Media Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2018) 28.

ب) الوسيلة التعليمية في المتناول المحدودة بالمكان والزمان، مثل أفلام الشرائح والفيديو وغير ذلك.

٣- تقنية الاستخدام

أ) الوسيلة التعليمية التي يمكن في الترتيب، مثل الأفلام والشرائح والورق الشفاف.

ب) الوسيلة التعليمية التي لا يمكن في الترتيب، مثل الصور والصور واللوحات والراديو وغير ذلك.

بشكل أساسي، تقسيم الوسيلة التعليمية اللغة إلى ثلاثة أنواع، وهي:

١- الوسائل البصرية

الوسائل البصرية هي نوع من الوسائل يستخدم بحاسة البصر لدى الطلاب فقط. لدى الوسيلة البصرية دور مهم جداً في عملية التعلم. الوسيلة البصرية أن تسهل الفهم وتقوي الذاكرة. هذه الوسيلة البصرية أن تعزز اهتمام الطلاب وتربط محتوى المواد بالعالم الحقيقي. فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية، استخدام الوسيلة البصرية في تعلم مهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. هناك أنواع الوسيلة البصرية منها: الوسائل المطبوعة مثل الكتب والموديل مثل الكرة الأرضية ووسائل الواقع الطبيعي المحيط وغير ذلك.

لكي الوسيلة البصرية فعالة في استخدامها، فيجب أن يفهم بعض المبادئ العامة في استخدام فعالية الوسيلة البصرية التالي:

أ) بساطة

ب) التماسك

ج) تشديد

د) الرصيد

هـ) استمارة

و) خط

ز) نَسِيح

## ٢- الوسائل السمعية

ترتبط الوسائل السمعية بحاسة السمع. تحتوي الوسائل السمعية المستخدمة في التعلم على رسائل سمعي، أن تحفز أفكار الطلاب ومشاعرهم واهتمامهم وإرادتهم. يحصل تجربة التعلم هو يستغلّ على حاسة السمع. يُناول الرسائل والمعلومات في شكل رسائل شفوية مثل اللغة المنطوقة والكلمات وغيرها. فيما الرسائل والمعلومات غير اللفظية في شكل أصوات وموسيقى وأصوات مقلدة وما إلى ذلك. والوسائل السمعية المستخدمة في التعلم الراديو وآلة تسجيل كاسيت.

## ٣- الوسائل السمعية البصرية

الوسائل السمعية البصرية هي نوع من الوسائل المستخدمة في أنشطة التعلم بالسمع والبصر دفعة واحدة. ينقل الرسائل والمعلومات بشكل رسائل شفوية وغير لفظية. الوسائل السمعية والبصرية مثل الأفلام والفيديو والبرامج التلفزيونية ومعمل اللغة وبوربوينت بالصوت وغيرها. هناك الأسباب مطلوبة عن اختيار الوسائل السمعية والبصرية في عملية تعلم اللغة العربية واللغات الأجنبية الأخرى، منها:

أ) لا يمكن التعبير عن جميع الأشياء أو الأنشطة بلغة مرئية أو

القيام بها في الفصل

ب) الإدراك البشري والذاكرة بخلاف آخر، بينما الحواس البشرية

تدعم بعضها البعض في عملية التعلم

ج) ليست كل أصوات اللغات الأجنبية المدروس كما لغة المتعلم

د) لا يمكن أن يتعلم المهارات اللغوية بفعالية وكفاءة في فصل

كبير مما قد يتعب المعلم<sup>٢٠</sup>

#### د- فوائد الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية

فيما يلي بعض فوائد الوسيلة التعليمية من رأي سيسيب كوستاندي ودادي

ديرماوان، وهي:<sup>٢١</sup>

١- توضيح طريقة عرض الرسائل والمعلومات تهدف لتحسين عمليات التعلم ونتائجه

٢- زيادة وتوجيه انتباه الطلاب حتى يستطيع أن يؤدي إلى تحفيز التعلم

٣- تغليب على محدودية الحواس والمكان والزمان

٤- تقديم تجربة مشتركة للطلاب حول الأحداث في بيئتهم

يصلح لرأي سورياني نونوك، فإن فوائد الوسيلة التعليمية التالية:

١- وضع مبادئ منطقية لتوليد الأفكار

٢- يصبح الطلاب أكثر باهتمام وسحر

٣- إنشاء عملية تعلم مستقلة للطلاب

٤- خلق فكرة منهجية واستمرارية

٥- في تعلم اللغة العربية، أن يحسن جودة كل مهارة لدى الطلاب

٦- توفير تفرد إضافي متنوع في عملية التدريس والتعلم

وبشكل خصوص، إن فوائد الوسيلة التعليمية كما يلي:

١- ارسال المواد التعليمية موحد

---

<sup>٢٠</sup> يترجم من:

Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, 23-27.

<sup>٢١</sup> يترجم من:

Cecep Kustandi dan Daddy Dermawan, *Pengembangan Media Pembelajaran*, (Jakarta: Kencana, 2020) 20.

بمساعدة الوسيلة التعليمية، تجنب التفسيرات المختلفة بين المعلمين.  
بالإضافة إلى ذلك، الوسيلة التعليمية أن تقلل من حدوث فجوات  
المعلومات بين الطلاب.

٢- يكون عملية التعلم أظهر وأجذب

الوسيلة التعليمية عرض المعلومات من خلال الصوت والصورة والحركة  
واللون بشكل طبيعي أو غيره. إنه يساعد المعلمين على خلق تعليمي  
أنشط بين قبله ولا رتابة ولا مملاً.

٣- تصبح عملية التعلم أكثر تفاعلية

بالوسيلة التعليمية هناك تعامل ثنائي أو ثلاثي بنشط، بينما بدون الوسيلة  
التعليمية يكون المعلمون والطلاب سلبيين.

٤- كفاءة الوقت والطاقة

باستخدام الوسيلة التعليمية تحقيق أهداف التعلم بسهولة حدًا أقصى  
بقليل الوقت والطاقة. لا يجب المعلمين أن يشرح المواد بالتكرار، لأن  
بعرض تقديمي الوسيلة التعليمية مرة يفهم الطلاب الدرس.

٥- تحسين جودة مخرجات التعلم

أن تساعد الوسيلة التعليمية الطلاب على استيعاب المواد التعليمية بعمق  
وكامل. إذا كان الطلاب لا يفهموا الدرس من خلال سماع المعلومات  
اللفظية من المعلم، ولكن إذا يزايد بأنشطة الرؤية واللمس والشعور  
والتجربة بأنفسهم من خلال الوسيلة التعليمية فيفهم الطلاب أفضل.

٦- استخدام الوسيلة التعليمية في أي مكان وزمان

يصنع الوسيلة التعليمية بطريقة سهلة أن يستطيع الطلاب لتنفيذ أنشطة  
التعلم بحرية في أي مكان وفي أي وقت دون الاعتماد على المعلم. يجب

أن ندرك أن وقت التعلم في المدرسة محدود، وفرص التعلم أكبر خارج بيئة المدرسة.

٧- زيادة موقف إيجابي للطلاب على المواد وعملية التعلم تصبح عملية التعلم أجمل للاهتمام حتى تشجع الطلاب على حب العلوم وحب العثور على مصادر المعرفة الخاصة بأنفسهم.

٨- تغيير دور المعلمين في اتجاه إيجابية وإنتاجية يمكن للمدرسين مشاركة الأدوار مع الوسيلة التعليمية حتى يملك الوقت للاهتمام بالجوانب التعليمية الأخرى، مثل مساعدة الطلاب في صعوبات التعلم وتحفيز حماس الطلاب وتنفيذ الأنشطة إلى تكوين شخصيات الطلاب.<sup>٢٢</sup>

#### هـ - أهمية الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية

بعد أن يعرف معنى الوسيلة التعليمية، نحتاج إلى معرفة أهمية استخدام الوسيلة التعليمية في أنشطة التعلم. قال أزهري أخصياد في كتابة يومي، هناك أربعة أسباب مهمة لإستخدام الوسيلة التعليمية، وهي:<sup>٢٣</sup>

١- تحسين جودة التعلم

استخدام الوسيلة التعليمية لتنشيط أنواع مختلفة من حواس الطلاب في عملية التعلم. المعلمون يستخدم كائنات حقيقية لمنح الطلاب خبرة مباشرة، الوسيلة الصور أو الأشياء المتلاعبة لتقديم تجارب من خلال الصور والكتب المطبوعة أو رموز الصيغة لتقديم تجارب مجردة.

---

<sup>٢٢</sup> يترجم من:

Rizka Utami dkk, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, 32-34.

<sup>٢٣</sup> يترجم من:

Husein Hamdan Batubara, *Media Pembelajaran Efektif*, (Semarang: Fatawa Publishing, 2020) 9.

## ٢- مطالب نموذجية جديدة

شجع النموذج الجديد المعلمين على مصممين أو ميسرين أو محفزين للطلاب ليكونوا نشطاء في أنشطة التعلم. أحدها تطبيق نموذج *student centered learning* بالوسيلة التعليمية واستراتيجيات التعلم كاحتياجات الطلاب.

## ٣- تلبية احتياجات السوق

يتوسع تطوير احتياجات السوق كتعبئة التكنولوجيا. لذلك، يجب على كل مؤسسة تعليمية أن تتابع تطور العلوم والتكنولوجيا لإنتاج الخريجين لأهدافهم. أحدها استخدام التكنولوجيا كوسيلة تعليمية للطلاب. مثل الواقع المعزز وغير ذلك.

## ٤- رؤية عالمية للتعليم

تطوير المعرفة والمهارات والمواقف للعيش بفعالية في عالم وهنا يحتاج إلى الموارد الطبيعية وتتسم بالتنوع العرقي والثقافات المترابطة. وقال أحمد سالم، إن تعلم الوسيلة التعليمية مهمة جدًا بالنظر إلى عدة عناصر:

### ١- تجذب اهتمام الطلاب

### ٢- تحسين فهم الطلاب للدراسة

### ٣- تقديم بيانات قوية وموثوقة

### ٤- تكثيف المعلومات

### ٥- لسهل تفسير البيانات<sup>٢٤</sup>

تحدث عملية التعلم الفعالة إذا كان الوسيلة التعليمية المستخدمة انطباع للطلاب، والانطباع على الوسيلة التعليمية المستخدمة يوضح أهمية الوسيلة

<sup>٢٤</sup> محمد أحمد سالم، الوسائل وتكنولوجيا التعليم، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٦) ٣.

التعليمية المستخدمة في عملية التعلم. بشكل عام، إن أهمية الوسيلة التعليمية في عملية التعلم يظهر من وظائف الوسيلة التعليمية.

## و- تعريف بوتون

بوتون هو إحدى الوسيلة التعليمية بشكل تطبيق ينتج إلى فيديو متحرك. اسم بوتون هو من الكلمتين، هما عرض تقديمي وكرتون. تأسست الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون من شهر يناير في سنة ألفين واثنا عشر. يستطيع أن يستخدم بوتون بمتصل على الانترنت أو غير الانترنت بشكل فيديو وملف (PDF). في شهر فبراير سنة ألفين واثلاثة عشر، أطلقت الوسيلة التعليمية بوتون خيار حساب مجاني لتسهل المستخدمين بإنشاء فيديو متحركة يخرج إلى يوتوب (YouTube). بوتون هو خدمة عبر الانترنت مجاناً أو مدفوعة، والميزات مفصلة وكاملة مثل الكتابة المتحركة والصور المتحركة والتأثير الانتقال (transisi) حتى يسهل للمستخدمين.<sup>٢٥</sup> كما عرفنا أن بوتون يستطيع أن يصدّق ويستخدم للوسيلة التعليمية في نتائج البحث بفعل باحثين هما ج وهاريتي (٢٠١٦) على متن صحيفة البحث. يقال بوتون كالوسيلة التعليمية المتجيدة لأنه أربع ناحيات من الوسيلة التعليمية. أربع ناحيات من الوسيلة التعليمية هي تربيّة وتخطيطة ومحتوى وسهولة الإستخدامة.

مقاطع الفيديو المتحركة للتعلم يرسل باستخدام المؤثرات المرئية والصوتية حتى تجذب انتباه الطلاب وتقدم أمثلة مباشرة للأحداث التي لا يمكن باللفظ ويعرض بشكل حقيقي في الفصل الدراسي. هذه الوسائل عبارة عن مزيج من

---

<sup>٢٥</sup> يترجم من:

Khusnul Basriyah dan Dwi Sulisworo, "Pengembangan Video Animasi Berbasis Powtoon Untuk Model Pembelajaran Flipped Classroom Pada Materi Termodinamika," *Jurnal Edusaintek*, Vol. 1, No. 1 (April 2018): 153.

الصور والكتابة والصوت والرسوم المتحركة تُستخدم لتسهيل فهم الشخص للمواد.

تمتلك بوتون القدرة أن يكون شريكًا إعلاميًا للمعلمين في تطوير أساليب التعلم لتسهيل الطلاب في فهم ما يدرسه. خاصة لتعلم اللغة العربية عندما تتحول عملية التعلم عبر الإنترنت. تطور التعلم باستخدام الوسيلة بوتون، يتمنى أن يجذب الاهتمام ويسهل فهم الطلاب في قبول تعلم اللغة العربية.

### ز- فوائد بوتون

فوائد الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون منها:

- ١- يصبح التعلم أكثر فعالية
- ٢- تحسن التحصيل الدراسي للطلاب
- ٣- تزيد من دافع التعلم لدى الطلاب
- ٤- تحسين مهارات المعلمين في إدارة التعلم
- ٥- توضيح طريقة عرض الرسالة بحيث لا تكون لفظية أكثر من اللازم
- ٦- التغلب على قيود المكان والزمان والحواس
- ٧- التغلب على استخدام الوسيلة التعليمية المناسبة والمتنوعة والتغلب على الموقف السلبي للطلاب<sup>٢٦</sup>

### ح- مزايا بوتون

مزيد الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون ما يلي:

- ١- ميزات وتأثيرات المتنوعة للرسوم المتحركة أو الفيديو التعليمية ممتع للاهتمام.

<sup>٢٦</sup> يترجم من:

Yanuari Dwi Puspitarini, Muhammad Akhyar, dan Djono, "Development Of Video Media Based On Powtoon In Social Sciences," *International Journal Of Educational Research Review*, Vol. 4. No. 2 (April 2019): 205.

٢- استخدام خط الوقت (timeline) في بوتون بسهولة بين التطبيقات الأخرى.

٣- كواجهة في إنشاء فيديو جيدة وسهلة للاستخدام.

٤- استخدامه عملي.

٥- يستطيع أن يستخدم في مجموعات كبيرة.

٦- تغييره وزيادة الدافع في التعلم.

٧- إعطاء تغذية راجعة بين المعلمين والطلاب.

## ط- عيوب بوتون

وعيوب الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون هو:

١- يصبح التعلم معتمدا على توافر الدعم التكنولوجي (الأجهزة، الكمبيوتر، والإنترنت).

٢- مدة قصيرة لإرسال المواد.

٣- تحديد الإبداع والابتكار من الأنواع الوسيلة التعليمية الأخرى.

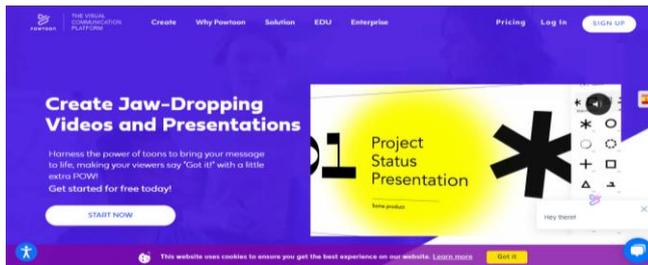
٤- يحتاج إلى الموارد البشرية (SDM) محترف لتشغيله.

## ي- كيفية استخدام بوتون

وهناك كيفية لاستخدام الوسيلة التعليمية السمعية البصرية "بوتون" مما يلي:

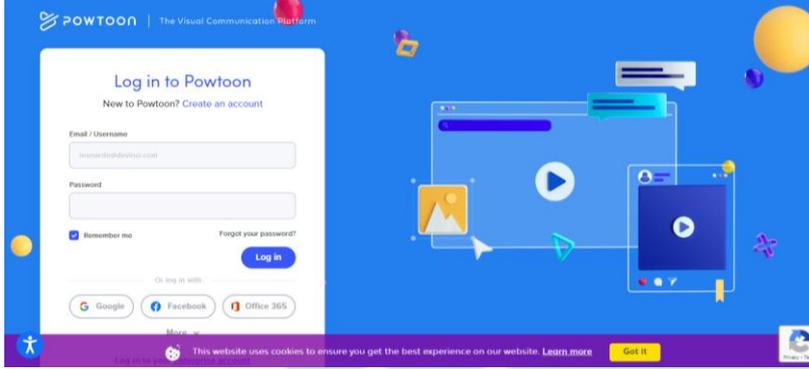
١- الخطوة الأولى، يرجى فتح حساب جوجل (google) عن طريق كتابة

[www.powtoon.com](http://www.powtoon.com) ثم انقر فوق تسجيل الدخول في الزاوية اليمنى.



الصورة ٢١، صفحة الموضوع من بوتون

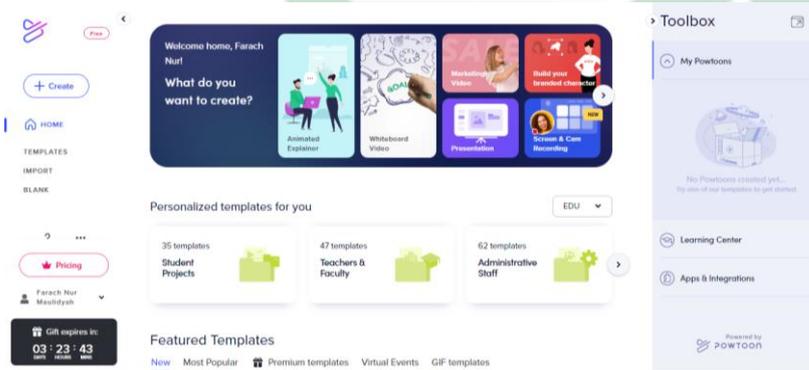
٢- يرجى تسجيل الدخول وفقاً لحساب جوجل (google) الخاص بك، يمكنك تسجيل الدخول باستخدام حساب فيسبوك (Facebook) الخاص بك أو حساب آخر.



الصورة ٢,٢ صفحة تسجيل الدخول إلى بوتون

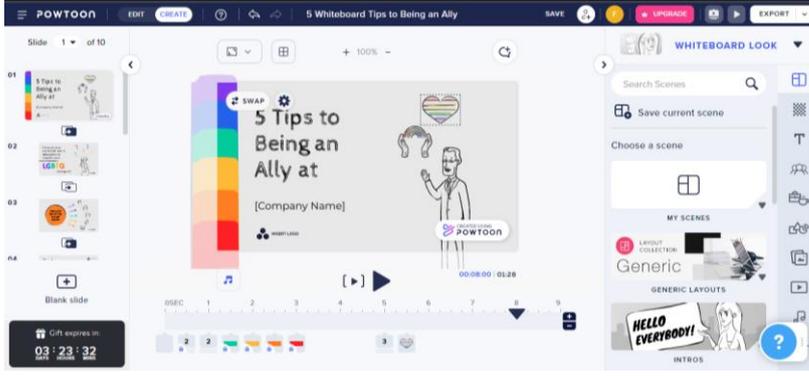
٣- ثم انقر هنا (here) وانتظر تأكيد البريد الإلكتروني (e-mail)

٤- بعد ذلك يمكنك استخدام العديد من الميزات الموجودة واستخدام هذا بوتون عبر الإنترنت. أثناء إنشاء العمل، حدد قسم الرسوم المتحركة المطلوب.



الصورة ٢,٣ آلة متنوعة من بوتون

٥- بعد اختيار القوالب المتاحة برغباتك مناسب المواد.



الصورة ٢,٤ ورقة العمل من بوتون

- أ) على الجانب الأيمن، توجد ميزات مثيرة للاهتمام، مثل تأثيرات نصوص الشخصيات (*character text effect*) والرسوم المتحركة (*animations*) والدعائم (*props*) والخلفيات (*background*).
- ب) لتغيير الجملة حسب رغباتك بالضغط على الجملة. إذا كنت تريد إضافة تأثير نص، فحدد خيار تأثيرات نصوص (*Text Effect*)
- ج) خط الوقت (*timeline*) يفيد في تحديد وقت ظهور كائن أو توقفه.
- ٦- بعد الانتهاء من الإعدادات واحفظ النتيجة.

## الفصل الثاني: مهارة الاستماع والكلام

### أ- تعريف مهارة الاستماع والكلام

مهارة الاستماع هي المهارات الأولية في تعلم اللغة، كل من اللغة الأم واللغات الأجنبية كذلك العربية. يفهم البشر بشكل طبيعي لغة الآخرين من خلال السمع. وبالتالي فإن مهارات الاستماع هي أساس المهارات الأخرى. بينما المهارات الأخرى هي القدرة على الفهم التي تتطور في مرحلة لاحقة. مهارة الاستماع هي قدرة الشخص على استيعاب وفهم الكلمات أو الجمل التي يتحدث بها المتحدث. يمكن تحقيق هذه القدرة عن طريق القيام بتمارين

متكررة للاستماع إلى الاختلافات في صوت عناصر الكلمة مع العناصر الأخرى، إما مباشرة من المتحدثين الأصليين أو المسجلة.<sup>٢٧</sup>

وبرأي توفيق، ينقسم مستوى الاستفناء إلى ست مستويات، وهي سماع أصوات الكلمات دون ترك انطباع في العقل والاستماع بفتور والاستماع بالبده في تجميع الأفكار والاستماع لتحديد الفكرة الرئيسية ودعم الأفكار والاستماع إلى مخاطبتها أو نقدها والاستماع حتى يضيع في الشعور. فيما قسم فتحي علي يونس وزملاؤه مهارة الاستماع إلى أربع قدرات، أي فهم المعنى عالمياً وتفسير الجملة المسموعة وتقديم تحليل للجملة المسموعة وفهم ما يُسمع بكل إخلاص.<sup>٢٨</sup>

عرف أحمد فؤاد عليان بأن الكلام اصطلاحاً هو ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم.<sup>٢٩</sup> مهارة الكلام هي استمرار لمهارة الاستماع. هاتان المهارتان مترابطتان. على العموم يقوم المعلمون بتعلم مهارة الكلام ومهارة الاستماع.

## ب- أهمية مهارة الاستماع والكلام

القرآن الكريم يولي السمع أهمية بالغة وعناية فائقة، ويقدمه في الذكر على غيره من الحواس وذلك في حوالي سبعة وعشرين موضعاً من كتاب الله منها قال تعالى: إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولاً (سورة الإسراء: ٣٦). ويعد فن الاستماع في مقدمة فنون اللغة من حيث الأهمية،

<sup>٢٧</sup> يترجم من:

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2018) 130.

<sup>٢٨</sup> يترجم من:

M. Khalilullah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif" *Jurnal Sosial Budaya*, Vol. 8. No. 2 (Juli 2011): 226.

<sup>٢٩</sup> أحمد فؤاد عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ٨٠.

وتكمن تلك الأهمية في أنه الأكثر توظيفاً قياساً بفنون اللغة الأخرى. كما أن اللغة المنطوقة أقدم بكثير من اللغة المكتوبة.

فقد خلق الله الإنسان متكلماً قبل تهيؤه للكتابة أو القراءة، فالكلام وسيلة الإنسان في الفهم والإفهام، والكلام يسهم في زيادة الثروة اللغوية لدى الطلاب فيتسع قاموسه اللغوي، ومن خلال الكلام أيضاً يستطيع الطلاب أن يقف على مستوى حديثه، حيث تتاح الفرصة للمعلم ليخضعه للمحاكمة والتمحيص والتقويم والمقارنة، بما يقوده في نهاية المطاف إلى النهوض بمستواه والارتقاء بحديثه.<sup>٣٠</sup>

### ج- أهداف مهارة الاستماع والكلام

بيّن توفيق أهداف تعلم مهارة الاستماع هي معرفة الأصوات وتمييزها في اللغة العربية، والتمييز بين حروف العلة الطويلة والقصيرة، والتمييز بين صوتين متشابهين تقريباً، وفهم العلاقة بين علامات الترقيم المكتوبة، فهم معنى الكلمات بسبب عملية استبدال الكلمات اللغوية.<sup>٣١</sup> وقال نورهادي في كتابه أما أهداف مهارة الاستماع هي:

- ١- تنمية قدرة الطلاب على الإنصات والانتباه لما يستمع إليه.
- ٢- تنمية قدرة الطلاب على متابعة مادة الاستماع.
- ٣- غرس آداب الاستماع لأحاديث الآخرين واحترام وجهة نظرهم والاهتمام بها من قبل الطلاب.
- ٤- تنمية قدرة الطلاب على التذوق من خلال الاستماع.

<sup>٣٠</sup> نورهادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧) ٤٩.

<sup>٣١</sup> يترجم من:

Taufik, *Pembelajaran Bahasa Arab MI*, 45-46.

٥- تنمية قدرة الطلاب على استنباط المعاني الكامنة وراء مادة الاستماع واستنتاج المتضمن فيها.

٦- تنمية قدرة الطلاب على تصنيف الحقائق والأفكار الواردة في المادة المسموع والمقارنة بينها، والعثور على العلاقات المعنوية بين الكلمات والحقائق والأفكار.

٧- تدريب الطلاب على الاحتفاظ بالمادة المسموعة بما تنطوي عليه من معلومات ومعارف وحقائق وأفكار، واستدعائها متى دعت الضرورة لذلك.<sup>٣٢</sup>

فيما أهداف من تعلم مهارة الكلام هي يشمل عدة أمور من سهولة الكلام، التحدث صحيح وواضح، منع الشخص من الكلام غير مسؤول، تكوين الاستماع الناقد، وخلق التحدث باللغة العربية بطلاقة.<sup>٣٣</sup> وأهداف الأخرى من مهارة الكلام هي:

- ١- تعويد الطلاب إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.
- ٢- تنمية الثقة بالنفس لدى الطلاب من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو الخارج.
- ٣- التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام أو الانطواء.
- ٤- الكشف عن الموهوبين من الطلاب في مجال الخطابة.
- ٥- تهذيب الوجدان والشعور لدى الطلاب ليصبح فردا في جماعته الإنسانية.

---

<sup>٣٢</sup> نورهادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، ٣٥.

<sup>٣٣</sup> يترجم من:

Nurlaila, "Maharah Kalam dan Problematika Pembelajarannya", *Al-Af'idah*, Vol. 4. No. 2 (September 2020): 57-58.

## د- أنواع مهارة الاستماع والكلام

أما أنواع مهارة الاستماع في تعليم اللغة العربية فهي:

١- الاستماع والقراءة، يجاب الطلاب الأسئلة المسموعة باختيار إحدى من الجواب المقروءة في قرطاس.

٢- الإلقاء والاستماع، يستمع الطلاب النص مرة أو مرتين ويكتبه على القرطاس.

٣- الاستماع والذاكرة، يستمع الطلاب النص المقروء بالمعلم ثم يكتبه على القرطاس بلغتهم.

٤- تعارف الصوت

٥- تغيير الصوت المتماثلة

٦- تكشيف بمرّة أخرى

وهناك بعض أنواع من مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية أيضا هي:

١- حوار، يكون حوار بين الطلاب أو بين الطلاب والمعلم. يستطيع بأسئلة وأجوبة سريعة صحيحة.

٢- قصة، يستطيع الطلاب أن يتكلم عن الحدث أو الصرة جهريا.

٣- مناقشة، لتمارين شجاعة الطلاب عن إرسال رؤيتهم. يتفاعل بمجموعة صغيرة أو كبيرة.

٤- وصف الصورة، الصورة كمفتاح للتكلم. يستخدم بها ليحفز مهارة الكلام لدى الطلاب.

٥- تعبير حرّ، تعبير حر غير موضوع مخصوص لتعريف كفاءة الطلاب في الكلام باللغة العربية.<sup>٣٤</sup>

ويستخدم الباحثة في هذا البحث لترقية مهارة الاستماع بنوع الاستماع والإملاء، كان الطلاب يستمع إلى صوت التسجيل ثم يكتب على القرطاس كما يستمعهم. ولترقية مهارة الكلام بحوار بين طلاب آخر بموضوع محدودة ويتظاهر أمام الفصل.

#### هـ - استراتيجية تعليم مهارة الاستماع والكلام

بشكل عام، يرسل تعليم مهارة الاستماع باستخدام الوسائل الصوتية. لأن إحصار متحدثين أصليين صعوبة. في غضون، إذا يفعل من قبل مدرسين مباشرين ليسوا من العرب الأصليين، فعادة هناك اختلاف في اللهجة مع اللغة الأصلية. كان ثلاثة أنواع من استراتيجيات تعلم مهارة الاستماع:

##### ١- استراتيجية استخدام قطعة النص

تهدف هذه الإستراتيجية تدريب القدرة على الاستماع إلى القراءات وفهم محتويات القراءات عالميًا. في هذه الإستراتيجية، ما نحتاج إليها هي تسجيل القراءة وأجزاء النص المتعلقة بمحتوى القراءة لتوزيعها على الطلاب.

##### ٢- استراتيجية التسجيل

تركز هذه الاستراتيجية على جانب قدرة فهم محتوى القراءة والإجابة على الأسئلة كل قراءة.

##### ٣- استراتيجية بالتعبير

<sup>٣٤</sup> يترجم من:

Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, (Malang: UIN Maliki Press, 2013) 60.

لا تركز هذه الاستراتيجية على جانب القدرة على فهم محتويات القراءة فقط، بل تركز أيضاً على إعادة التعبير عما سمعه بلغتهم.<sup>٣٥</sup>

أما الاستراتيجيات في تعلم مهارة الكلام فهي:

١- استراتيجية مباشرة

تهدف هذه الإستراتيجية إلى تدريب الطلاب على إخبار ما يرونه باللغة العربية شفهيًا وخطياً.

٢- استراتيجية jigsaw

تهدف هذه الإستراتيجية إلى فهم محتويات القراءة بكاملها من خلال تقسيم إلى فقرة صغيرة، ويفهم الطلاب إلى محتويات القراءة بعد ذلك يقترن إلى جزء واحد. بهذه استراتيجية، يتمنى الطلاب أن يفهموا بسرعة وعمق.

٣- استراتيجية المجموعة الصغيرة

تستخدم هذه الاستراتيجية لتدريب نشاط الطلاب.

٤- استراتيجية لمشاهدة الصور

تهدف هذه الإستراتيجية إلى تدريب قدرة الطلاب على فهم محتوى القراءة ثم تصويرها.

و- تقنية تعليم مهارة الاستماع والكلام

يستطيع المعلمون أن يستخدم هذه التقنيات التالية لتحسين مهارات الاستماع لدى الطلاب:

---

<sup>٣٥</sup> يترجم من:

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017) 127-129.

١- الاستماع والتكرار، يستعد نموذج الكلام المسموع بعناية من قبل المعلم. محتوى نموذج الكلام هو أصوات، كلمات، جمل، تعبيرات، محفوظات، شعارات، قصائد قصيرة. يمكن قراءة النموذج أو تسجيله. والطلاب يستمع إلى هذا النموذج ويكرره.

٢- لاستماع والكتابة (الإملاء)، يساوي الاستماع والتكرار مع الاستماع والكتابة. يركز الاستماع والتكرار إلى لفظية، ويركز الإملاء إلى مكتوبة. لذلك تضمن على مهارات أخرى إلى جانب مهارات الاستماع.

٣- الاستماع والعمل، هذا نموذج يحتوي على جمل الأمر. يستمعون الطلاب ثم يتفاعل بعده.

٤- الاستماع والتفكير، يؤلف المعلم صفة الشيء دون ذكر اسمه. يستمع الطلاب إلى النص المنطوق بعناية، ثم يخمنون محتوياته.

٥- توسيع الجمل، يذكر المعلم جملة ويكرر الطلاب الجملة. مرة أخرى، كرر المعلم الجملة. ثم يقول المعلم كلمة أخرى أو مجموعة كلمات. يكمل الطلاب الجملة مع المجموعة الأخيرة من الكلمات التي ذكر المعلم. والنتيجة هي جملة موسعة.

٦- البحث عن الأشياء، بجمع المعلم من الأشياء. يجب أن يعرف الطلاب هذه الأشياء. تم وضع الأشياء في صندوق مفتوح. ثم يذكر المعلم اسم الشيء. يبحث الطلاب عن الأشياء التي تحدث عنها. عندما وجد الطلاب عن الأشياء، يعرضه على المعلم.

٧- سلسلة الهمس، يهمس المعلم جملة للطلاب الأول. ينقل الطالب الجملة عن طريق الهمس في أذن الطالب التالي. وهكذا حتى آخر طالب. آخر

طالب يقول الجملة بصوت عال. أو قد يكتب آخر طالب الجملة على السبورة. ثم يصلح الطلاب الجمل.

٨- أكمل القصة، المثال بتقسيم الفصل إلى عدة مجموعات. تتكون كل مجموعة من ٣-٤ أشخاص. يدعو المعلم أعضاء المجموعة الأولى، على سبيل المثال المجموعة ١، إلى مقدمة الفصل. يُطلب من الشخص المعني أن يروي قصة بموضوع محدد. بعد أن يروي الشخص القصة. على سبيل المثال، تمت دعوة ربع المحتوى فقط أن يطلب المعلم للجلوس، واستمر العضو الثاني في القصة. جاء العضو الثالث إلى الأمام لمواصلة القصة. يكتمل الجزء الأخير من القصة بالعضو الرابع. يجب أن يسمع كل طالب القصة من المجموعة السابقة ليتمكن من متابعة القصة جيدًا. هنا تتطور مهارات الاستماع إلى مهارات التحدث.

٩- تحديد الكلمات الرئيسية، تحتوي كل جملة أو فقرة أو خطاب من الكلمات الرئيسية لتكشف عن محتوياتهم. لا يحتاج الاستماع إلى محتويات الجمل الطويلة أو الفقرات والخطابات القصيرة. تذكر بعض الكلمات الرئيسية فقط التي تمثل الهدف من المحادثة. من خلال تجميع الكلمات الرئيسية في جمل كاملة، نصل إلى المحتويات المختصرة لمواد القراءة.

١٠- تحديد جملة الموضوع، تحتوي كل فقرة على الأقل في عنصرين. الأول هو جملة الموضوع، والثاني هو جملة التبيان. يكون موضع الجملة الافتتاحية في مقدمة الفقرة أو في نهاية الفقرة. حتى في بعض الأحيان يجد جملة الموضوع في منتصف الفقرة. إن فهم الفقرات أو الخطاب المنطوق بمعنى يفهم ويبحث عن جملة الموضوع في كل فقرة.

١١- اختصر أو تلخيص، الاستماع إلى مادة قراءة طويلة يقتصر بالاختصار.  
اختصار أو تلخيص بمعنى يقطع المواد الطويلة في أقل قدر ممكن. لكن هذا  
القليل يمكن أن يمثل أو يفسر فترة طويلة.

١٢- شرح النص، إن الطريقة يستخدم الناس عادة لفهم محتوى نص القراءة إلى  
التعبير عن محتوى القراءة بكلماتهم. يستمعون الطلاب إلى المحتوى ثم  
يعيدون صياغته بلغتهم.

١٣- الإجابة على الأسئلة، لتعليم الاستماع يستطيع من خلال التدريب على  
الإجابة على الأسئلة، مثل بماذا، من، لماذا، أين، ومتى كما في مادة القراءة.  
لتعزيز فهم تنفيذ هذه الطريقة، تنفيذ هذه الممارسة تدريجياً، واحدة تلو  
الأخرى، وأخيراً كلها مرة واحدة.

ينقسم ممارسة مهارة الكلام على ثلاثة مستويات بتقنيات مختلفة:

١- للمبتدئين

(أ) اسمع وردد

(ب) انظر واذكر

(ج) حوار

(د) سؤال وجواب

٢- للمتوسط

(أ) الأسئلة المسلسلة

(ب) تعبير مصوّر

(ج) تلخيص النص

٣- للعلي

(أ) تخيير شفوي أو خطابة

ب) قصة

ج) خبرة متثرة

د) مقابلة شخصية

هـ) مناقشة<sup>٣٦</sup>

## ز- دور التعليم لمهارة الاستماع والكلام

كان دور التعليم لمهارة الاستماع، يستطيع أن يستخدم هذا دور التعليم حين في الفصل:

١- للمبتدئ

في هذا المستوى، يقتصر الطلاب على الاستماع إلى الكلمات أو الجمل في المحادثة فقط. اقتصر موضوع المادة على التعرف والمهن وغير ذلك. في الإبتداء يرسل المعلم مادة ليستمع إلي الطلاب ويكررها ويحفظها. لا يجوز للمدرس إظهار الكلمات أو الجمل المكتوب. يمكن للمدرسين توفير أشكال بديلة من اللغة وفقاً لقدرات الطلاب.

٢- للمتوسط

في هذا المستوى، يدرس المواد في هذا المستوى لموضوع أوسع. على سبيل المثال، الاستماع إلى جمل بسيطة أو نصوص سردية. يكتب المعلم ويذكر الأشياء مهمة فقط، مثل أسماء الأشخاص والمفردات وصعوبة النحو أو الصرف على الطلاب.

٣- للعلي

---

<sup>٣٦</sup> يترجم من:

Aziz Fakhrurozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama, 2012) 335-340.

هذه المرحلة هي أعلى مرحلة، وهي حقيقة الاستماع. المعلم يعمل كدليل فقط.

كان دور التعليم لمهارة الكلام، يستطيع أن يستخدم هذا دور التعليم حين في الفصل:

١. للمبتدئ

في هذا المستوى، يقتصر الطلاب على حفظ أنماط المحادثة فقط. اقتصر موضوع المحادثة على التعرف والمهن وما إلى ذلك. في الإبتداء يرسل المعلم مادة الكلام ليقوم الطلاب بتقليدها وعرضها وحفظها. لا يجوز للمدرس إظهار الكتابي للمحادثة. يمكن للمدرسين توفير أشكال بديلة من اللغة وفقاً لقدرات الطلاب.

٢. للمتوسط

في هذا المستوى، يستخدم الكلام بمواضيع أوسع. على سبيل المثال، مناقشة الأفكار الرئيسية للنص شفهيًا وكتابيًا. يكتب المعلم ويذكر الأشياء مهمة فقط، مثل أسماء الأشخاص والحوارات والمفردات وصعوبة النحو أو الصرف للطلاب.

٣. للعلمي

هذه المرحلة هي أعلى مرحلة، وهي حقيقة الكلام. المعلم يعمل كدليل فقط.

## ح- معايير التقييم لمهارة الاستماع والكلام

في الواقع، يطور تقنيات وأدوات التقييم على أهداف التعلم. لأن أهداف التقييم هو تعريف تحقيق أهداف التعلم من تحقيق الطلاب. بشكل عام، يستخدم الجوانب لتقييم في تعليم مهارة الاستماع كما يلي: (١) الجوانب

اللغوية تشمل بفهم المحتوى، التفسير المنطقي، دقة التقاط المحتوى، مقاومة التركيز، التقاط الدقة، القدرة على الفهم (٢) الجوانب غير اللغوية تشمل بالتنفيذ والموقف، والاحترام تقدير التركيز أو جدية الاستماع الناقد. وهناك مثال من أدوات التقييم لاستخدام في تعليم مهارة الاستماع:

١- تعريف وتغيير الصوت.

٢- يربط ما يستمع إليه بالرمز المكتوب.

٣- فهم الخطاب (حوار بسيط، حوار معقد، محادثة بين الناس).

٤- تقديم إجابة أو استجابة على محتوى الخطاب المسموع (بالممارسة)

كمهارة لغوية منتجة، تتطلب إتقان الكلام إلى عدة جوانب وقواعد اللغة.

بالتفصيل، الجوانب لتقييم في إتقان الكلام منها: (أ) النطق، يتضمن من

الخصائص المقطعية، حروف العلة، الحروف الساكنة، الضغط، والتجويد، (ب)

القواعد، (ج) المفردات (د) الطلاقة أو السرعة، (هـ) الفهم أو القدرة على الرد

على كلام جيد. وهناك مثال من أدوات التقييم لاستخدام في تعليم مهارة

الكلام:

١- قراءة جهرية

٢- قصة

٣- مقابلة

٤- خطابة

٥- مباحثة<sup>٣٧</sup>

<sup>٣٧</sup> يترجم من:

Abdul Munip, *Penilaian Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: UIN SUKA Press, 2017) 210-216.

## الباب الثالث

### طريقة البحث

طريقة البحث هي الطريقة العلمية لنيل المعلومات بهدف خص.<sup>٣٨</sup> إذا ينبغي للباحثة أن تعين مصادر الحقائق التي لا تأخذ منها للحصول إلى الحقائق التي تقصد إليها في هذا البحث العلمي، والطريقة المعينة استخدمت الباحثة بما يلي:

#### أ- نوع البحث

طريقة البحث التربوي هي طريقة علمية تستخدم للحصول على بيانات صحيحة بهدف إيجادها وتطويرها وإثباتها على أرض الواقع حتى يستطيع أن يستخدم لفهم وحل وتوقع المشكلات في مجال التعليم.<sup>٣٩</sup> على العموم، في حقل البحث معروف نوعين من البحوث وهما البحث النوعي (kualitatif) والبحث الكمي (kuantitatif). لا يحمل البحث النوعي الحسابات. في حين أن نوع البحث الكمي هو الذي يشمل أي بحث قائم على الحسابات.

في هذا البحث، مدخل البحث الذي استخدمت الباحثة هي مدخل الكمي. لنيل البيانات عن فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

#### ب- فروض البحث

وأما فروض البحث فهي إجابة مقيدة لمشكلة البحث، والتي لا تزال مصداقيتها بحاجة إلى اختبار تجريبي. يتم اختبار الفرضية من خلال جمع بيانات أو حقائق كاملة. وقالت سوهرسيمي أريكونطا إن فريضة البحث نوعان وهي الفرضية البديلة (Ha)

<sup>٣٨</sup> يترجم من:

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2017) 3.

<sup>٣٩</sup> يترجم من:

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, 6.

والفرضية الصفرية (Ho):<sup>٤٠</sup> بناء على الأسئلة الأساسية ستقدمت الباحثة فروض البحث التي تحقق صوابها في البحث التالي:

١- الفرضية البديلة (Ha)

دلت الفرضية البديلة أن فيها علاقة بين متغير مستقل (Variabel X) ومتغير غير مستقل (Variabel Y). أما متغير مستقل في هذا البحث فهو فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون ومتغير غير مستقل في هذا البحث لترقية مهارة الاستماع والكلام. والفرضية البديلة لهذا البحث هي دلت وجود ترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو بعد فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon".

٢- الفرضية الصفرية (Ho)

الفرضية الصفرية أن ليس فيها علاقة بين متغير مستقل (Variabel X) ومتغير غير مستقل (Variabel Y) والفرضية الصفرية لهذا البحث هي دلت على عدم وجود ترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو بعد فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon".

ج- مجتمع البحث وعينته

١- مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع من البحث الذي يتكون من الإنسان والأشياء والحيوانات والنباتات والأعراض والقيم القيادية أو الأحداث كمصدر للبيانات التي لديها

<sup>٤٠</sup> يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2019) 73.

خصائص معينة في دراسة.<sup>٤١</sup> والمجتمع في هذا البحث يتكون من الطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

## ٢- عينة البحث

وعينة البحث هي جزء من عدد وخصائص السكان. وفي هذا البحث أخذت الباحثة العينة بالطريق العينة الغرية (purposive sampling) وهي إحدى من تقنية أخذ العينة من الخذ العينة من الإعتبار الخاص. سبب استخدام هذه تقنية هو أنه لا يمكن للباحثة استخدام سوى واحد من أصل عشرة فصول في الفصل الثامن لمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو، بسبب ضيق الوقت ولا يسمح للباحثة بأخذ عينات كبيرة. أما عينة البحث فهي في الفصل الثامن "ف" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو وعددهم ٣١ طالبا. اختيار هذا الفصل لحل المشكلات الموجودة هي أن الطلاب في ذلك الفصل توافق مع خصائص السكان المطلوبين.

## د- طريقة جمع البيانات

استخدمت الباحثة طريقة جمع البيانات لنيل البيانات هي

### ١- الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه الخبراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع عنه، ولكن الباحثة حين يلاحظ فإنه يتبع منهاجا معيناً يجعل من ملاحظاتها أساساً لمعرفة راعية أو فهم دقيقة لظاهرة معينة.<sup>٤٢</sup>

<sup>٤١</sup> يترجم من:

Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010) 98.

<sup>٤٢</sup> عبيدات، ذوفان وآخرون، *البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه*, (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٨٤)

قامت الباحثة هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة تعلم مهارة الاستماع والكلام، والاتصال بين الطلاب أنفسهم، ومشاركة الطلاب في عملية تعلم وتعليم مهارة الاستماع والكلام بجهاز تطبيق بوتون. وحصلت الباحثة أن عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية ١ سيدوارجو كانت جيدة ومنظمة وأدوات التعليمية كاملة والاتصال بين الطلاب حسنة ومشاركة الطلاب في تعلم أنشطة ومهارة الاستماع والكلام لطلاب ناقصة.

## ٢- المقابلة

المقابلة هي محاورة بين السائل والمسؤول شفويا للحصول على المعلومات من المسؤول. استخدمت الباحثة هذه طريقة لنيل المعرفة عن أحوال المدرسة والمدرسين وعملية تعليم اللغة العربية وغير ذلك. وقابلت الباحثة إلى معلم اللغة العربية في المدرسة. بعد إجراء مقابلات مع معلم اللغة العربية، حصلت الباحثة على معلومات بأن المشكلة في الطلاب يجدون صعوبة في تعلم اللغة العربية ويفتقرون إلى الاهتمام بهذا الدرس.

## ٣- الوثائق

والمراد بها جميع البيانات المكتوبة مثل الكتب والمجلات والجرائد والوثائق وتسجيلات الاجتماع والنظام والمذكرات اليومية وما إلى ذلك.<sup>٤٣</sup> استخدمت الباحثة هذه الطريق لجمع البيانات وأحوال المدرسة. بعد جمع المعلومات من خلال موقع المدرسة والوثائق المقدمة من موظف المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو، حصلت الباحثة على معلومات حول تاريخ المدرسة وحالة المعلم وتكوين الموظفين وغيرها.

<sup>٤٣</sup> يترجم من:

Musfiqon, *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT Prestasi Pustakarya, 2018) 131.

#### ٤ - الإختبار

بشكل عام، الإختبار هو أداة تستخدم لقياس المعرفة أو إتقان قياسات الأشياء على مجموعة معينة من المواد.<sup>٤٤</sup> أما الإختبار في هذا البحث فهو الإختبار القلبي (*pre test*) والإختبار البعدي (*post test*). الإختبار القلبي يُعطى قبل تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon". والإختبار البعدي يُعطى بعد تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon". في هذا البحث استخدمت الباحثة الطريقة الإختبار من المدرس. استخدمت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة كفاءة الطلاب في تعليم مهارة الاستماع والكلام. وحصلت الباحثة أن في الإختبار القلبي قيمة ناقصة وفي الإختبار البعدي زيادة قيمة جيدة.

#### هـ - بنود البحث

بنود البحث هو إحدى الأدوات استخدام الباحثة لنيل الحقائق العلمية التي يدعم عملية البحث. واستعملت الباحثة البنود الآتية:

- ١- استخدمت الباحثة هذه الملاحظة لنيل البيانات عن فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.
- ٢- استخدمت الباحثة صفحة المقابلة لمعرفة فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.
- ٣- استخدمت الباحثة كمضخم البيانات يتم الحصول عليه أثناء المراقبة، وأخذت الباحثة الصورة بآلة التصوير الجوّال عن حالة التدريس وعملية الطلاب وبيانات عن نتائج الطلاب في درس اللغة العربية بتطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية

<sup>٤٤</sup> إليس راتنا ولان وروسديانا، تعلم الإخلاء، (باندوغ: مكتبة المؤمنين، ٢٠١٥) ١٩٢.

بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

٤- استخدمت الباحثة مجموعة الأسئلة والتمرينات لنيل المعلومات عن فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

### و- تحليل البيانات

بعد بنود البحث، تحليل البيانات عن فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. فاستخدمت الباحثة النسبة المئوية.<sup>٤٥</sup> استخدمت الباحثة لنيل البيانات هذا الرمز:

١- رمز المئوية (prosentase)

استخدمت الباحثة في هذا الرمز المئوية لتحليل البيانات عن المهارة الاستماع والكلام لطلاب. ورمز فيما يلي:  $\rho = \frac{F}{N} \times 100\%$   
البيان:

P = النسبة المئوية

F = تردد سعى النسبة

N = عدد العينة المستجيبين<sup>٤٦</sup>

---

<sup>٤٥</sup> يترجم من:

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2018) 43.

<sup>٤٦</sup> يترجم من:

Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Gesindo, 2014) 130.

اللوحة ٣,١ أساس القيمة

رقم	نتيجة	تقدير
١	١٠٠ - ٩٠	ممتاز
٢	٨٩ - ٨٠	جيد جدا
٣	٧٩ - ٧٠	جيد
٤	٦٩ - ٥٥	ناقص
٥	> ٥٤	راسب

٢- رمز المقارنة (t-test)

رمز المقارنة (t-test) هو اختبار إحصائي لبحث عن صحة أو كذبة الفرضية الصفرية. ويليام سيلبي كوسيت تطور رمز المقارنة لأول مرة في عام ١٩١٥. وأهداف من استخدام رمز المقارنة هو يقارن بين متوسطين لتحديد ذلك متوسط في حقيقية أم كذبية.<sup>٤٧</sup> لمعرفة فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو، استخدمت الباحثة بالطريقة

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

البيان:

$$t_0 = \text{المقارنة}$$

$$M_D = \text{متوسطة الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي}$$

$$SE_{MD} = \text{الانحراف المعياري من متغير X ومن متغير Y}$$

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

$$\sum D = \text{عدد مختلفة من متغير X (الفرقة التجريبية) ومن متغير Y}$$

<sup>٤٧</sup> يترجم من:

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, 149.

جملة البيانات = N

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

$SD_D$  = الانحراف المعياري من عدد مختلفة والحصول على الرمز:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

جملة البيانات = N

$H_0$  = عدم فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

$H_a$  = يوجد فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## الباب الرابع الدراسة المدانية

الفصل الأول: لمحة تاريخية عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

أ- هوية المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

اسم المدرسة	: المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو
عنوان المدرسة	: الشارع ستاديين ١٥٠ كميري سيدوارجو
الاعتماد الاكاديمي	: أ "A"
رقم إحصاء المدرسة	: ١٢١١٣٥١٥٠٠٠٣
اسم رئيس المدرسة	: أحمد سيف الله
مساحة الأرض	: ٥٦٢٩ م <sup>٢</sup>
الولاية	: جاوى الشرقية
رقم الهاتف	: ٨٩٥٣٧٣٥ (٠٣١)
البريد الإلكتروني	: mtsnsidoarjo@gmail.com
نوع المدرسة	: الحكومية

ب- تاريخ التأسيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

كانت المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو يسمى تربية معلم الدين ٤ سنة (PGA 4 Tahun). تأسست في عام ١٩٦٨، وليس لها مكان خاص وما يزال أن تعيش في المدرسة الابتدائية الحكومية ٤ على شارع أحمد ياني أو ميدان سيدوارجو. ثم في عام ١٩٧٠ انتقل إلى مبنى المدرسة الابتدائية بباركي في شارع كاجاه مادا ١٩٧ سيدوارجو، بتصريح التنصيب من قائد منطقة عسكرية ٠٨١٦ (Kodim 0816) سيدوارجو حتى عام ٢٠٠١.

في ١٦ مارس ١٩٧٨ بناءً على مرسوم وزير الدين رقم ١٦ لعام ١٩٧٨، غيرت اسم تربية معلم الدين ٤ سنة (PGA 4 Tahun) إلى المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيدوارجو. وفي العام الدراسي ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ انتقلت المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيدوارجو مرة أخرى إلى شارع ستاديين ١٥٠ كيمييري سيدوارجو، مع ١٢ فصول ومعمل العلوم الطبيعة ومصلى صغيرة ومكتبة ومساحة أرض تبلغ ٥،٦٢٩ مترًا مربعًا.

### ج- رؤية وبعثة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

#### ١- رؤية المدرسة

"أصبح الطلاب إلى شخصية مؤمنة وأخلاق الكريمة ومعرفة وإبداع وإنجازة ومبصر بيئية"

أما مؤشرات رؤية المدرسة يعني:

(أ) جعل التعاليم والقيم الإسلامية كأساس حياة ومواقف ومهارات حياتية اليومية.

(ب) لدى قدرة التنافسية في الإمتحان (UN/UAMBN).

(ج) لدى قدرة التنافسية لدخول التعليم الإضافي المفضل (MA/SMA/SMK).

(د) لدى قدرة التنافسية في تحقيق الرياضيات والعلوم الطبيعية والعلوم الاجتماعية واللغة الإنجليزية على المستويات المحلية والإقليمية والوطنية.

(هـ) لدى قدرة التنافسية في تحقيق الفنية والرياضية.

(و) لدى اهتمام كبير بالبيئة.

(ز) لدى بيئة المدرسة نظيفة ومريحة ومظلمة ومواتية للتعلم.

#### ٢- بعثة المدرسة

(أ) تنمية سلوك وعملية الدين الإسلامي

- ب) تنمية وزيادة الاهتمام إلى القراءة والكتابة
- ت) إجراء التعلم والتوجيه فعالية، حتى كل الطلاب أن يتطور بأمثل كإمكانياتهم
- ث) زيادة تحقيق متوسط درجات الامتحان الوطني (UN) والامتحان النهائي للمدرسة الوطنية المعيارية (UAMBN)
- ج) تطوير مهارات اللغة العربية والإنجليزية
- ح) تحسين المرافق العامة لتحسين كفاءة التحصيل الأكاديمي وغير الأكاديمي
- خ) تمكين بيئة المدرسة كمصدر تعليمي
- د) تنفيذ الإدارة التشاركية مع جميع أصحاب المصلحة ولجان المدرسة
- ذ) تحفيظ صورة المدرسة كشريك موثوق به للمجتمع
- ر) خلق بيئة مدرسة آمنة وصحية ونظيفة وجميلة

## د- أحوال المعلمين والموظفين والطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

### ١ سيدوارجو

شرحت الباحثة في هذا الباب عن أحوال المعلمين والموظفين والطلاب في

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو كما يلي:

١- رئيس المدرسة : أحمد سيف الله

٢- نائب الرئيس المناهج الدراسية : ستي تأمير الأمة

٣- نائب الرئيس العلاقات العام : أمامة الحربية

٤- نائب الرئيس الشؤون الطلاب : إيدا فسفيطاريني

٥- نائب الرئيس المبنية الأساسية : شعيب

### ١) أحوال المعلمين والموظفين

كان عدد المعلمين والموظفين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١

سيدوارجو في عام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ كما يلي:

اللوحة ٤،١ أحوال المعلمين والموظفين

رقم	أسماء المعلمين	المادة	الوظيفية
١	أحمد سيف الله	-	رئيس المدرسة
٢	ريح القمرية	-	رئيس الشؤون الإدارية
٣	ستي تأمير الأمة	اللغة العربية	معلمة
٤	إيدا فسفيطاريني	الإرشاد	معلمة
٥	مسرور	اللغة الإنجليزية	معلم
٦	شهداء	اللغة الإنجليزية	معلم
٧	شعيب	العلوم الإجتماعية	معلم
٨	إيفي سوسانتي	اللغة الإنجليزية	معلم
٩	ليل المرمي	العلوم الطبيعية	معلمة
١٠	بنتي نهاية	الرياضيات	معلمة
١١	زيني تمام	الرياضيات	معلم
١٢	حسن الخاتمة	الرياضيات	معلمة
١٣	ربيعة الأدوية	القرآن والحديث	معلمة
١٤	مشايرة	الرياضيات	معلمة
١٥	إمامة الغربية	اللغة الإندونيسية	معلمة
١٦	ليليس سوهيرمي	العلوم الطبيعية	معلمة
١٧	كوسوانتو	العلوم الطبيعية	معلم
١٨	رحمة رسديونو	الرياضة	معلمة
١٩	نور هداية	العقيدة والأخلاق	معلمة
٢٠	دييان سفطري	العلوم الطبيعية	معلمة
٢١	منتياسة	العلوم الطبيعية	معلمة

رقم	أسماء المعلمين	المادة	الوظيفية
٢٢	خير الأنواري	الرياضيات	معلم
٢٣	مرديونو	اللغة الإنجليزية	معلم
٢٤	هيرو موجياتنو	اللغة الإندونيسية	معلم
٢٥	ريين نديا رحموتي	الإرشاد	معلمة
٢٦	يوني ستيارهايو	العلوم الإجتماعية	معلمة
٢٧	إداة الهداية	الإرشاد	معلمة
٢٨	إيربيت سولستياوري	الإرشاد	معلمة
٢٩	زنيحة	العلوم الإجتماعية	معلمة
٣٠	محمد رضوان	تاريخ الإسلاميه	معلم
٣١	أولى النهي	القرآن والحديث	معلم
٣٢	حسن النضرة	العقيدة والأخلاق	معلمة
٣٣	أفية السعادة	القرآن والحديث	معلمة
٣٤	خبي الادي	التربية الوطنية	معلم
٣٥	صحيمة اللطفة	الفقه	معلمة
٣٦	نور رحمن	اللغة الإندونيسية	معلم
٣٧	جزيلة الرحمة	اللغة الإندونيسية	معلمة
٣٨	خير الأنام	اللغة العربية	معلم
٣٩	نينيك رحموتي	الفن والثقافة	معلمة
٤٠	أنيفة الرحمانية	اللغة الإنجليزية	معلمة
٤١	كرنيا امتحة الصلحة	العلوم الإجتماعية	معلمة
٤٢	توفيق فراتاما	الفن والثقافة	معلم
٤٣	أوكتفيانا دوي ليلي	الرياضة	معلمة

رقم	أسماء المعلمين	المادة	الوظيفية
٤٤	مخلص	التربية الوطنية	معلم
٤٥	فتيح الإباد	اللغة الإندونيسية	معلم
٤٦	محمد مصباح	الفن والثقافة	معلم
٤٧	تيريسيا أحدية	اللغة العربية	معلمة
٤٨	فاطمة الزهرة	اللغة الجوية	معلمة
٤٩	أحمد ألف الفربي	التربية الوطنية	معلم
٥٠	نزول نور ليلي	اللغة الإندونيسية	معلمة
٥١	عقيدة الإزة	تاريخ الإسلامية	معلمة
٥٢	ستي نور عيشة	اللغة الإندونيسية	معلمة
٥٣	ذرة النفيسة	اللغة العربية	معلمة
٥٤	رضى أماليندا	اللغة العربية	معلمة
٥٥	خليفة	-	موظفة
٥٦	ريناواتي	-	موظفة
٥٧	رفعة المحمودة	-	موظفة
٥٨	ديسي برافيتا أنوغرة	-	موظفة
٥٩	إندرا براجا كوسوما	-	موظف
٦٠	نور عزيزة	-	موظفة
٦١	دققي زخرفية	-	موظفة
٦٢	أليا رفقة نضيا فطرة	-	موظفة
٦٣	ييني رسمياتي	-	موظفة
٦٤	راني ولان فرمنشة	-	موظف
٦٥	سوارنو	-	موظف

رقم	أسماء المعلمين	المادة	الوظيفية
٦٦	شعيب بوديونو	-	موظف
٦٧	أوني سورياوان	-	موظف
٦٨	محمد أرجوكو	-	موظف

من هذه اللوحة عرفنا عن أحوال المعلمين والموظفون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. جملة المعلمين هي ٥٤ شخصا، تحتوي على ١٩ رجلا و ٣٥ نساء. وجملة الموظفين ١٤ شخصا، تحتوي على ٦ رجال و ٨ امرأة.

## (٢) أحوال الطلاب

وكان عدد الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو في عام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ كما يلي:

اللوحة ٤،٢ أحوال الطلاب

رقم	الفصل	الرجل	النساء	مجموعه
١	السابع	١٣٠	٢٠٣	٣٣٣
٢	الثامن	١١٨	١٩٩	٣١٧
٣	التاسع	١١٤	٢١٠	٣٢٤

من هذه اللوحة عرفنا عن أحوال الطلاب في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. جملة في الفصل السابع ٣٣٣ شخص، تحتوي على ١٣٠ رجل و ٢٠٣ نساء. وجملة في الفصل الثامن ٣١٧ شخص، تحتوي على ١١٨ رجل و ١٩٩ نساء. وجملة في الفصل التاسع ٣٢٤ شخص، تحتوي على ١١٤ رجل و ٢١٠ نساء.

## هـ - أحوال وسائل وأبنية المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

وسائل وأبنية المدرسة مهمة، لأن وجدهم ليسهل المعلم والطلاب في تعلم الدراسي. وأما وسائل وأبنية المدرسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو كما يلي:

اللوحة ٣، ٤ أحوال وسائل وأبنية المدرسة

رقم	وسائل وأبنية المدرسة	الجملة	الحال
١	الفصل	٢٧	جيد
٢	مكتب ناظر المدرسة	١	جيد
٣	مكتب الإدارة	١	جيد
٤	مكتب المعلمين	١	جيد
٥	غرفة النواب المدرسة	١	جيد
٦	غرفة التوجيه الاستشارة	١	جيد
٧	غرفة اتحاد الطلاب المدرسة	١	جيد
٨	معمل الحاسوب	٣	جيد
٩	معمل اللغة	١	جيد
١٠	معمل الطبيعية	١	جيد
١١	مكتبة	١	جيد
١٢	غرفة الفنون	١	جيد
١٣	مخزن	١	جيد
١٤	مقصف	١	جيد
١٥	حمام للطلاب	١٢	جيد
١٦	حمام للمعلمين والموظفين	٦	جيد

رقم	وسائل وأبنية المدرسة	الجملة	الحال
١٧	غرفة البوابة	١	جيد
١٨	ملعب	١	جيد
١٩	الوسائل المتعددة	١	جيد
٢٠	وحدة الصحة المدرسية	١	جيد
٢١	قاعة	١	جيد
٢٢	مصلى	١	جيد
٢٣	موقف الجوالات والسيارات	١	جيد

من هذه اللوحة عرفنا عن أحوال وسائل وأبنية المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. كل ٢٣ أبنية في حالة جيدة وهكذا إجراء أنشطة تعليم والتعلم بمنظمة.

### الفصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها

أ- مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

يعتمد نجاح عملية تعلم اللغة العربية بطريقة إرسال المواد، من خلال الطريقة أو الوسائل التعليمية. لذلك، استخدمت الملاحظة لمعرفة مهارة الاستماع والكلام الطلاب الفصل الثامن "ف" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. أما عملية تعليم اللغة العربية يبدأ في الساعة ٠٧:٣٠ حتى الساعة ١٢:٣٠. والمعلمة اللغة العربية في الفصل الثامن "ف" هي تيريسيا أحدية إيفيروسينا. يستخدم المعلمة بنموذج التعليم "Cooperative Learning" ويستخدم الوسيلة التعليمية بكتاب اللغة العربية أو بوسيلة يدوي فقط في تعليم مهارة الاستماع والكلام. وهذا الحال يسبب الطلاب أن يشعروا بالملل ويشعروا صعوبة

في فهم المواد. لذلك استخدمت الباحثة الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

ب- تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

قامت الباحثة بلقاء أسبوعين، بدأت الباحثة في التاريخ ١٨ أغسطس ٢٠٢٢ حتى ٢٥ أغسطس ٢٠٢٢. أما التدريس في المدرسة يبدأ في الساعة ٠٧:٣٠ حتى الساعة ١٢:٣٠. وعدد الطلاب في الفصل الثامن "ف" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو هو ٣١ طالبا.

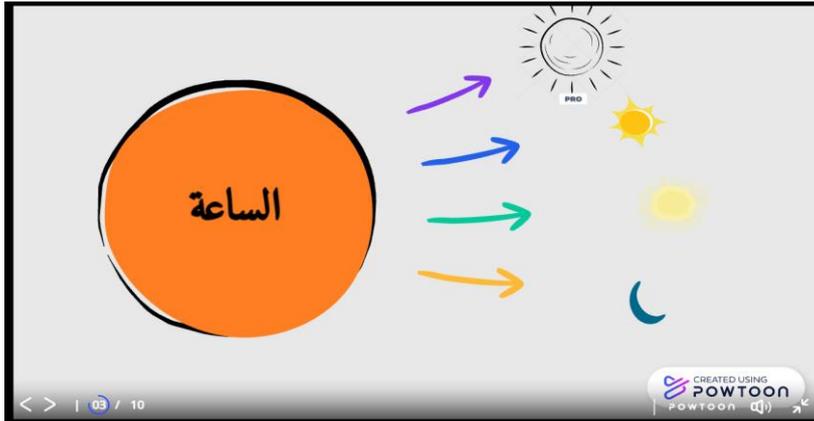
أما الخطوات التعليمية في هذا الفصل، للقاء الأول يشرح المدرس عن الإختبار القبلي ثم يسأله الطلاب عن المادة السابقة واحدا بعد واحدا ويستمع الطلاب الحوار بالتسجيل. يسأل المعلم الطلاب عما لم يفهموها من مضمون الحوار ويحيب عنه المعلم ثم يعمل الطلاب الإختبار القبلي. وللقاء الثاني، يوزع المعلم إلى الطلاب قطعة النص تحت الموضوع "الساعة" ثم يقرأ عن النص ويأمر المعلم الطلاب ليسألوا عن معنى الكلمات الصعبة ثم يشرح المعلم تلك الكلمات. بعد ذلك الطلاب يسمعون وينظرون الفيديو عن النص ويعملون الإختبار البعدي. استخدمت الباحثة وسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام بمادة "الساعة" لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية ١ سيدوارجو. أما خطوات تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون في تعليم مهارة الاستماع والكلام فكما يلي:

المقدمة: تسلم الباحثة إلى الطلاب في أوّل اللقاء ثم تسأل الباحثة عن حالة الطلاب بقول "كيف حالكم؟" وقليل قول النشاط نحو "الله أكبر، تحية عريّة" لزيادة حماسة ثم تأخذ المعلم حضور الطلاب واستعداد هيئة الطلاب بعد ذلك يدعو الباحثة والطلاب إلى الله معاً ثم تشرح الباحثة أهداف التعلم ويربط مادة "الساعة" بالأنشطة اليومية ثم تعطي الباحثة تصوراً قبل تقديم مادة جديدة وبعد ذلك ترسل الباحثة نطاق المادة وتشرح عملية التعلم في الحاضر.

الأنشطة الرئيسية: تعرض الباحثة صفحة الفيديو وتشرح عن أهداف التعلم والمواد في تلك الفرصة ثم تشرح الباحثة المفردات بصورة المتحركة وتأمّر الباحثة إلى الطلاب لقراءة المفردات ويذكرها بعد ذلك يستمع الطلاب الحوار على الفيديو ويسأل إلى الباحثة عن المفردات الصعبة ثم يجاوب الطلاب عن الأسئلة لمعرفة كفاءة الطلاب في فهم المواد. ويتقدم الطلاب أمام الفصل زوجياً لعرض الحوار.



الصورة ٤,١ صفحة الموضوع من بوتون



الساعة

**kata kunci**

lebih  
kurang  
setengah  
seperempat  
menit

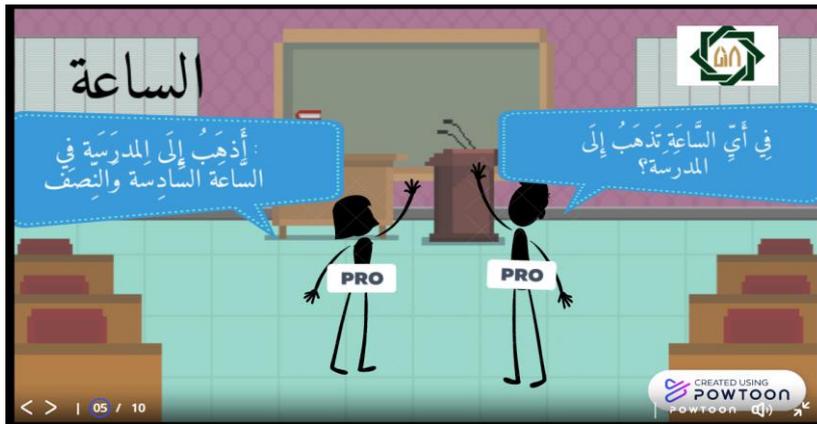
أكثر  
أقل  
النصف  
الربع  
دقيقة ج دقائق

PRO

الصورة ٤,٢ مفردات عن الساعة ببتون

Bertanya tentang jam dapat menggunakan kalimat tanya berikut:

كم الساعة؟  
أي الساعة؟  
كم ساعة؟



الصورة ٤,٣ الحوار عن الساعة بيوتون



الصورة ٤,٤ اختبار الاستماع عن "الساعة"



الصورة ٤,٥ اختبار الكلام عن "الساعة"

الإختتام: توفر الباحثة الفرص للطلاب لإرسال الخلاصة من المواد وتعطي الباحثة التقدير للطلاب الذين أظهروا تعاوناً وانضباطاً في التدريس والتعلم ثم تعطي الباحثة تقييماً وترسل الباحثة خطة الدرس في الاجتماع التالي بعد ذلك يدعو الباحثة والطلاب إلى الله ويسلم بعده.

### ج- فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون "Powtoon" لترقية

مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو

نالت الباحثة عن فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو، باستخدام الإختبار القبلي والإختبار البعدي. أما الإختبار القبلي يعني قبل تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام في الدراسة. والإختبار البعدي يعني بعد تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام في الدراسة. ومن نتائج ذلك الإختبارين المقارنة الطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو. ونتائج قيمة الإختبار القبلي للطلاب كما يلي:

اللوحة ٤،٤ نتائج الإختبار القبلي

رقم	أسماء الطلاب	قيمة الاستماع	قيمة الكلام
١	أفرا علية الرحمة	٨٥	٨٠
٢	عينينة سلسبلة إيكافطري	٨٥	٨٠
٣	أرطا رزقي رمضاني	٦٠	٦٠
٤	بينتاغ أحمد فرمانشة	٧٥	٧٠
٥	دافينا تيارا سيتياوان	٨٥	٨٠

رقم	أسماء الطلاب	قيمة الاستماع	قيمة الكلام
٦	ديندا دوي أدليا	٦٠	٦٠
٧	دويانتي عمليا علمي	٨٥	٨٥
٨	إيدناورا معرفتي عرشي	٨٠	٨٠
٩	فرح نور أتيكا دويانتي	٨٥	٨٠
١٠	كانديس كيتا كارنيتا نوريا	٨٥	٨٠
١١	عزّات فينديرو براماجايا	٧٠	٧٥
١٢	مرشا نسوي أنديا ستيا	٧٥	٧٠
١٣	مايكا لوفلي أولية	٨٠	٨٠
١٤	ميفيرا أغني سفيفا فطري	٨٠	٨٥
١٥	محمد رزقي فرمانشة	٧٠	٧٥
١٦	محمد عيدان شهاب الغلواني	٦٠	٦٠
١٧	محمد أيفو ماداني كورنيانتو	٨٠	٨٥
١٨	ناديا الزهرة	٨٠	٨٠
١٩	ناورا شوقيا بالله	٧٥	٧٥
٢٠	نيلا صفا أديستي	٧٥	٧٥
٢١	نظام لينكا ماها رديكا	٧٠	٧٥
٢٢	بريو أنغودو عرفين فطرا	٦٠	٦٠
٢٣	راديتيا أزهر فراطاما	٧٠	٧٥
٢٤	رقّا لافيا هاريونو	٧٥	٧٠
٢٥	راشا بختيار يوسف فطرا	٧٠	٧٥
٢٦	ريزالين عمليا سايوكو	٦٠	٦٠
٢٧	صفا لينيتا ريبا	٧٠	٧٠

رقم	أسماء الطلاب	قيمة الاستماع	قيمة الكلام
٢٨	سرّ الوفا	٧٥	٧٥
٢٩	شريف الله رمضان	٨٥	٨٠
٣٠	فيتا فلينسيا هوايدا	٨٥	٨٥
٣١	زارا أدبيا غنيا فرامبودو	٨٠	٨٠
	<b>مجموعة</b>	٢٣٣٠	٢٣٢٠
	<b>متوسطة</b>	٧٥,١٦	٧٤,٨٤

لمعرفة عدد الطلاب من ناحية تقدير نتائج بالنسبة المئوية في الإختبار القبلي، تأتي الباحثة باللوحه التاليه:

اللوحه ٤,٥ نتائج المئوية للإختبار القبلي

رقم	نتيجة	تقدير	عدد الطلاب	النسبة المئوية (%)
١	٩٠ - ١٠٠	ممتاز	-	-
٢	٨٠ - ٨٩	جيد جدا	١٤	٤٥,٢%
٣	٧٠ - ٧٩	جيد	١٢	٣٨,٧%
٤	٥٥ - ٦٩	ناقص	٥	١٦,١%
٥	٠ - ٥٤	راسب	-	-
	<b>مجموعة</b>		<b>٣١</b>	<b>١٠٠%</b>

ونجد في اللوحه أن نتائج الإختبار القبلي من طلاب الفصل الثامن "ف" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو يدلّ على عدم في نتيجة ممتاز وراسب. و ١٦,١% من عدد الطلاب ضعفون في مهارة الاستماع والكلام، لأن درجتهم في درجة ناقص. و ٣٨,٧% منهم في درجة جيد و ٤٥,٢% منهم في

درجة جيد جدا. كما عرفنا من النتائج في الإختبار أن مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو ناقص، لأنهم لا يعرفوا عن المفردات ولن يتكلموا اللغة العربية مرارا. وهذا نتائج الإختبار البعدي لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو كما يلي:

اللوحة ٤،٦ نتائج الإختبار البعدي

رقم	أسماء الطلاب	قيمة الاستماع	قيمة الكلام
١	أفرا علية الرحمة	١٠٠	١٠٠
٢	عينينة سلسبلة إيكافطري	٩٢	٩٠
٣	أرطا رزقي رمضاني	٧٧	٧٥
٤	بينتاغ أحمد فرمانشة	٨٥	٨٠
٥	دافينا تيارا سيتياوان	٩٧	٩٥
٦	ديندا دوي أدليا	٧٤	٧٥
٧	دويانتي عمليا علمي	١٠٠	١٠٠
٨	إيدناورا معرفتي عرشي	٩٧	٩٥
٩	فرح نور أتيكا دويانتي	٩٧	١٠٠
١٠	كانديس كيتا كارنيتا نوريا	٩٧	٩٥
١١	عزّات فينديرو براماجايا	٨٠	٨٥
١٢	مرشا نسوي أنديا ستيا	٨٧	٨٥
١٣	مايكا لوفلي أولية	١٠٠	١٠٠
١٤	ميفيرا أغني سفيقا فطري	٩٧	١٠٠
١٥	محمد رزقي فرمانشة	٨٠	٨٥

رقم	أسماء الطلاب	قيمة الاستماع	قيمة الكلام
١٦	محمد عيدان شهاب الغلواني	٧٨	٧٥
١٧	محمد أيفو ماداني كورنيانتو	٩٧	١٠٠
١٨	ناديا الزهرة	٩٦	٩٥
١٩	ناورا شوقيا بالله	١٠٠	١٠٠
٢٠	نيلا صفا أديستي	٩٧	٩٥
٢١	نظام لينكا ماهارديكا	٨٠	٨٥
٢٢	بريو أنغودو عرفين فطرا	٧٧	٧٥
٢٣	راديتيا أزهر فراطاما	٨٣	٨٥
٢٤	رقا لافيا هاريونو	٨٣	٨٠
٢٥	راشا بختيار يوسف فطرا	٨٣	٨٥
٢٦	ريزالين عمليا سايوكو	٧٨	٧٥
٢٧	صفا لينيتا ريبا	٨٧	٨٥
٢٨	سرّ الوفا	١٠٠	١٠٠
٢٩	شريف الله رمضان	٩٣	٩٠
٣٠	فيتا فلينسيا هوايدا	١٠٠	١٠٠
٣١	زارا أدبيا غنيا فرامبودو	٩٣	٩٠
	<b>مجموعة</b>	٢٧٨٥	٢٧٧٥
	<b>متوسطة</b>	٨٩,٨٤	٨٩,٥٢

لمعرفة عدد الطلاب من ناحية تقدير نتائج بالنسبة المئوية في الإختبار

البعدي، تأتي الباحثة باللوحة التالية:

اللوحة ٤،٧ نتائج المأوية للإختبار البعدي

رقم	نتيجة	تقدير	عدد الطلاب	النسبة المئوية (%)
١	١٠٠ - ٩٠	ممتاز	١٧	٥٤,٨%
٢	٨٩ - ٨٠	جيد جدا	٩	٢٩,١%
٣	٧٩ - ٧٠	جيد	٥	١٦,١%
٤	٦٩ - ٥٥	ناقص	-	-
٥	٥٤ - ٠	راسب	-	-
مجموعة			٣١	١٠٠%

ونجد في اللوحة أن نتائج الإختبار البعدي من طلاب الفصل الثامن "ف" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو يدلّ على عدم في نتيجة ناقص وراسب. و٥٤,٨% من عدد الطلاب في درجة ممتاز. و٢٩,١% منهم في درجة جيد جدا و١٦,١% منهم في درجة جيد، كما عرفنا من النتائج في الإختبار أن مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو زيادة، لأنهم قد يعرفوا عن المفردات ويشعروا ممتعة ويتكلموا اللغة العربية مرارا.

بعد ذلك لمعرفة فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون استخدمت الباحثة رمز المقارنة كما في هذا اللوحة:

اللوحة ٤،٨ تحليل البيانات من الإختبار القبلي والإختبار البعدي مهارة الاستماع

رقم	أسماء الطلاب	نتائج		D = X - Y	D <sup>2</sup>
		X	Y		
١	أفرا عليّة	١٠٠	٨٥	١٥	٢٢٥
٢	عينينة سلسا	٩٢	٨٥	٧	٤٩

D <sup>2</sup>	D = X- Y	نتائج		أسماء الطلاب	رقم
		X	Y		
٢٨٩	١٧	٧٧	٦٠	أرطا رزقي	٣
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	بينتاغ أحمد	٤
١٤٤	١٢	٩٧	٨٥	دافينا تيارا	٥
١٩٦	١٤	٧٤	٦٠	ديندا دوي	٦
٢٢٥	١٥	١٠٠	٨٥	دويانتي عمليا	٧
٢٨٩	١٧	٩٧	٨٠	إيدناورا معر	٨
١٤٤	١٢	٩٧	٨٥	فرح نور أتيكا	٩
١٤٤	١٢	٩٧	٨٥	كانديس كيتا	١٠
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	عزّات فينديرو	١١
١٤٤	١٢	٨٧	٧٥	مرشا نسوى	١٢
٤٠٠	٢٠	١٠٠	٨٠	مايكا لوفلي	١٣
٢٨٩	١٧	٩٧	٨٠	ميفيرا أغنى	١٤
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	محمد رزقي	١٥
٣٢٤	١٨	٧٨	٦٠	محمد عيدان	١٦
٢٨٩	١٧	٩٧	٨٠	محمد أيفو	١٧
٢٥٦	١٦	٩٦	٨٠	ناديا الزهرة	١٨
٦٢٥	٢٥	١٠٠	٧٥	ناورا شوقيا	١٩
٤٨٤	٢٢	٩٧	٧٥	نيلا صفا	٢٠
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	نظام لينكا	٢١
٢٨٩	١٧	٧٧	٦٠	بريو أنغودو	٢٢
١٦٩	١٣	٨٣	٧٠	راديتيا أزهر	٢٣

D <sup>2</sup>	D = X- Y	نتائج		أسماء الطلاب	رقم
		X	Y		
٦٤	٨	٨٣	٧٥	رقا لافيا	٢٤
١٦٩	١٣	٨٣	٧٠	راشا بختيار	٢٥
٣٢٤	١٨	٧٨	٦٠	ريزالين عمليا	٢٦
٢٨٩	١٧	٨٧	٧٠	صفا لينيتا ريبا	٢٧
٦٢٥	٢٥	١٠٠	٧٥	سرّ الوفا	٢٨
١٦٩	١٣	٩٣	٨٥	شريف الله	٢٩
٢٢٥	١٥	١٠٠	٨٥	فيتا فلينسيا	٣٠
١٦٩	١٣	٩٣	٨٠	زارا أدبيا غنيا	٣١
٧٤٠,٨	٤٦٠	٢٧٨٥	٢٣٣٠	مجموعة	
٢٥١,٧	١٤,٨	٨٩,٨٤	٧٥,١٦	متوسطة	

اللوحة ٤،٩ تحليل البيانات من الإختبار القبلي والإختبار البعدي مهارة الكلام

D <sup>2</sup>	D = X- Y	نتائج		أسماء الطلاب	رقم
		X	Y		
٤٠٠	٢٠	١٠٠	٨٠	أفرا عليّة	١
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	عينينة سلسة	٢
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	أرطا رزقي	٣
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	بينتاغ أحمد	٤
٢٢٥	١٥	٩٥	٨٠	دافينا تيارا	٥
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	ديندا دوي	٦
٢٢٥	١٥	١٠٠	٨٥	دويانتي عمليا	٧

D <sup>2</sup>	D = X- Y	نتائج		أسماء الطلاب	رقم
		X	Y		
٢٢٥	١٥	٩٥	٨٠	إيدناورا معر	٨
٤٠٠	٢٠	١٠٠	٨٠	فرح نور أتيكا	٩
٢٢٥	١٥	٩٥	٨٠	كانديس كيتا	١٠
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	عزّات فينديرو	١١
٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	مرشا نسوى	١٢
٤٠٠	٢٠	١٠٠	٨٠	مايكا لوفلي	١٣
٢٢٥	١٥	١٠٠	٨٥	ميفيرا أغنى	١٤
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	محمد رزقي	١٥
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	محمد عيدان	١٦
٢٢٥	١٥	١٠٠	٨٥	محمد أيفو	١٧
٢٢٥	١٥	٩٥	٨٠	ناديا الزهرة	١٨
٦٢٥	٢٥	١٠٠	٧٥	ناورا شوقيا	١٩
٤٠٠	٢٠	٩٥	٧٥	نيلا صفا	٢٠
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	نظام لينكا	٢١
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	بريو أنغودو	٢٢
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	راديتيا أزهري	٢٣
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	رقا لافيا	٢٤
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	راشا بختيار	٢٥
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	ريزالين عمليا	٢٦
٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	صفا لينيتا ريبا	٢٧
٦٢٥	٢٥	١٠٠	٧٥	سرّ الوفا	٢٨

D <sup>2</sup>	D = X - Y	نتائج		أسماء الطلاب	رقم
		X	Y		
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	شريف الله	٢٩
٢٢٥	١٥	١٠٠	٨٥	فيتا فلينسيا	٣٠
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	زارا أدبيا غنيا	٣١
٧٢٢٥	٤٥٥	٢٧٧٥	٢٣٢٠	مجموعة	
٢٣٣	١٤,٧	٨٩,٥٢	٧٤,٨٤	متوسطة	

كما عرفنا من نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي هناك فرق نتائج قبل تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون وبعد تطبيقها. ونجد المسافة المتوسطة بين قيمة الإختبار القبلي وقيمة الإختبار البعدي هكذا:

اللوحة ٤,١٠ المسافة المتوسطة بين قيمة الإختبار القبلي والإختبار البعدي

المسافة	متغير Y	متغير X	
١٤,٦٨	٧٥,١٦	٨٩,٨٤	الاستماع
١٤,٦٨	٧٤,٨٤	٨٩,٥٢	الكلام

لمعرفة فروض البحث في الفرضية البديلة أو الفرضية الصفرية بالطرق الإحصائية، يجب نتيجة حساب في حول فعالية أو ارتباط بين الفرضية البديلة والفرضية الصفرية بمعايير الإختبار كالاتية:

أن الفرضية البديلة مقبولة إذا كان  $t_0 < t_t$

أن الفرضية الصفرية مردودة إذا كان  $t_0 > t_t$

أما بالنسبة الأخيرة تغيير أي الفريضة البديلة بمعنى وجود ترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١

سيدوارجو بعد فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون. استخدمت الباحثة رمز المقارنة (T-Test) لمعرفة هذه الفروض. لأن نتائج مهارة الكلام يساوي

بمهارة الاستماع، أخذت الباحثة نتائج بين أحدهم:

$$M_D = \frac{\Sigma D}{N} = \frac{460}{31} = 14.8$$

البيان:

$M_D$  = متوسط الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي

$\Sigma D$  = عدد مختلفة من متغير X (الفرقة التجريبية) ومن متغير Y

N = جملة البيانات

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N} - \left(\frac{\Sigma D}{N}\right)^2} \\ &= \frac{\sqrt{7804}}{31} - \left(\frac{460}{31}\right)^2 \\ &= \sqrt{251.7} - (14.8)^2 \\ &= \sqrt{251.7} - 219.0 \\ &= \sqrt{32.7} \\ &= 5.7 \end{aligned}$$

البيان:

$SD_D$  = الإنحراف المعياري من عدد مختلفة

$\Sigma D$  = عدد مختلفة من متغير X (الفرقة التجريبية) ومن متغير Y

N = جملة البيانات

$$\begin{aligned} SE_{MD} &= \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\ &= \frac{5.7}{\sqrt{31-1}} \\ &= \frac{5.7}{\sqrt{30}} \end{aligned}$$

$$= \frac{0.7}{0.5}$$

$$= 1.1$$

البيان:

$SE_{MD}$  = الانحراف المعياري من متغير X ومن متغير Y

$SD_D$  = الانحراف المعياري من عدد مختلفة

$N$  = جملة البيانات

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

$$= \frac{14.8}{1.1}$$

$$= 13.5$$

البيان:

$t_0$  = المقارنة

$M_D$  = متوسطة الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي

$SE_{MD}$  = الانحراف المعياري من متغير X ومن متغير Y

$$df = N - 1$$

$$= 31 - 1$$

$$= 30$$

البيان:

$df$  = degrees of freedom

$N$  = جملة البيانات

بعد ذلك أعطاء التفسير إلى  $df = 30$  تحصل الباحثة قيمة  $t_t$  كما يلي:

في درجة المغزي 5%  $t_t = 1,687$

في درجة المغزي 1%  $t_t = 2,457$

ومن هنا أن أكبر من جدول رقم في 1% أو في 5%

$$2,457 < 13,5 > 1,687$$

أما الحصول  $t_0$  فهو 13,5 و  $t_t$  الحصول فهو 1,687 و 2,457 لأن  $t_0$  أكبر من

$t_t$ , فكانت الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة و الفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة. وهذا يدل على

وجود فرق النتيجة في قدرة الطلاب على مهارة الاستماع والكلام قبل استخدام الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام وبعده لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

والخلاصة من هذا الباب يعني أن تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو فعال كبير.



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## الباب الخامس

### خاتمة البحث

#### أ. نتائج البحث

وأما الخلاصة من هذا البحث فهي:

١. إن مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو هي ناقصة. وكانت متوسطة النتيجة لإحدى وثلثين طالبا قبل تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون في تدريس اللغة العربية يعني هم لا يصلوا نتيجة في معيار الإنجاز. من إحدى وثلثين طالبا، عدم في نتيجة ممتاز وراسب. و ١٦,١% من عدد الطلاب ضعفون في مهارة الاستماع والكلام، لأن درجتهم في درجة ناقص. و ٣٨,٧% منهم في درجة جيد و ٤٥,٢% منهم في درجة جيد جدا.

٢. إن تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام وبعده لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو بثلاث خطوات في تعليم اللغة العربية هي: (١) المقدمة. في المقدمة يسلم المعلم إلى الطلاب، يدعو المعلم والطلاب إلى الله معًا، تأخذ المعلم حضور الطلاب واستعداد هيئة الطلاب، يربط المدرس مادة الساعة بالأنشطة اليومية، يحفز المعلم الطلاب أن يكونوا حماسة للتعلم، يعطي المعلم تصورًا قبل تقديم مادة جديدة، يشرح المعلم أهداف التعلم، يرسل المعلم نطاق المادة ويشرح عملية التعلم في الحاضر. (٢) الأنشطة الرئيسية. في الأنشطة الرئيسية، يعرض المعلم صفحة الفيديو ويشرح عن أهداف التعلم والمواد في تلك الفرصة، ثم يشرح المعلم المفردات بصورة المتحركة ويأمر المعلم الطلاب لقراءة المفردات ويذكرها، بعد ذلك يستمع الطلاب

الحوار على الفيديو ويسأل إلى المعلم عن المفردات الصعبة، ثم يجاوب الطلاب عن الأسئلة لمعرفة كفاءة الطلاب في فهم المواد، ويتقدم الطلاب أمام الفصل زوجياً لعرض الحوار. (٣) الإختتام. في الإختتام، يوفر المعلم الفرص للطلاب لإرسال الخلاصة من المواد، يعطي المعلم التقدير للطلاب الذين أظهروا تعاوناً وانضباطاً في التدريس والتعلم، يعطي المعلم تقييماً، يرسل المعلم خطة الدرس في الاجتماع التالي، يدعو المعلم والطلاب إلى الله ويسلم بعده.

٣. إن تطبيق الوسيلة التعليمية السمعية البصرية بوتون لترقية مهارة الاستماع والكلام وبعده لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو فعال كبير. تظهر فعالية بالحصول  $t_0$  فهو ١٣,٥ و  $t_t$  الحصول فهو ١,٦٨٧ و ٢,٤٥٧ لأن  $t_0$  أكبر من  $t_t$ ، فكانت الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة و الفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة. هذا يدل على وجود ترقية في مهارة الاستماع والكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجو.

## ب. الإقتراحات

قدمت الباحثة الإقتراحات وتمنى أن تكون مفيداً في تطوير أنشطة تعلم اللغة العربية.

وأما الإقتراحات كما يلي:

١. لرئيس المدرسة  
ينبغي على رئيس المدرسة أن يساعد تدريس اللغة العربية في زيادة حماسة ووسيلة تعليمية متنوعة ويقوم البرنامج الخاص أن يساعد الطلاب على التعليم.

٢. لمعلم اللغة العربية

ينبغي على معلم اللغة العربية أن يستخدم الوسيلة التعليمية الممتعة لمساعدة الطلاب في ترقية مهارة اللغة العربية وتنمية رغبتهم وشغفهم.

٣. لطلاب

ينبغي الطلاب أن يكون نشاطة وحماسة وجيدة في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الاستماع والكلام لأنهما مهرتان مهمتان.

٤. للقارئ والباحثين

ينبغي القارئ والباحثين أن ينال المعرفة النافعة بعد قراءة هذا البحث. وينبغي أن يكتفوا تطبيق هذه الوسيلة، إذا استخدمها تكون نتيجة المستقبل أحسن. وترجو عليكم أن يطوروا بأبحاثهم الأخرى المناسبة.



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## المراجع العربية

- خير اللجنة، ديوي نافع. ٢٠٢١. فعالية تطبيق نموذج التعليم *ARIAS (Assurance, Relevance, Interest, Assesment, Satisfaction)* بوسيلة مدونة الفيديو "Vlog" على استخدام *Kinemaster* لترقية مهارة الإستماع والكلام للطلاب في الصف الثاني عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ جريسك. بحث الماجستير، جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
- سالم، محمد أحمد. ٢٠٠٦. الوسائل وتكنولوجيا التعليم. الرياض: مكتبة الرشد.
- سلمى، ياسمين. ٢٠١٧. الكتاب المدرسية أثره في النمو المعرفة مدرسة في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة ابتدائي. الجزائر: بيسكرا.
- سوكرونو، سلامت. ٢٠١٦. تطبيق طريقة التدريس بنموذج "Artikulasi" في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الإستماع والكلام في الفصل الثامن بمدرسة هاشم أشعري ثاني الإسلامية المتوسطة نُهضة العلماء جبوك قدس العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٥ م. بحث الماجستير، جامعة إبراهيم الإسلامية الحكومية بقدس.
- طمعية، رشدي احمد. ٢٠١٣. المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها. القاهرة: دار الفكر والنشر.
- عبيدات، ذوفان وآخرون. ١٩٨٤. البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه. عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع.
- عليان، أحمد فؤاد. ١٩٩٢. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم.
- الفاكهي، عبد الله ابن أحمد. ٢٠٠٩. شرح الفواكه الجنية على متممة الجرومية. بندوغ: شركة المعارف.

الفوزان، عبد الرحمن ابن وغير ذلك. ٢٠٠٢. العربية بين يديك. الرياض: مؤسسة الوقف الإسلامي.

القرآن الكريم

محمود، نايف. ٢٠٢٠. خصائص العربية وطرائق التدريسها. بيروت: المكتبة الوقفية.

معجم عربي

نورهادي. ٢٠١٧. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

هداية، مفيدة الوندا. ٢٠٢٠. فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية فوتون لترقية لطلاب الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سيدوارجو. بحث الماجستير، جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

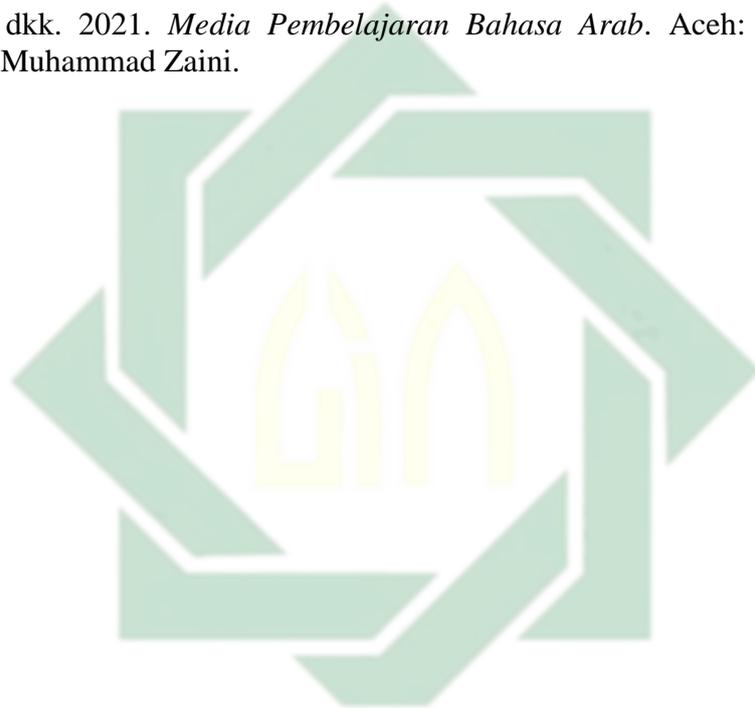
ولان، إيس رتنا وروسديانا. ٢٠١٥. تعلم الإخلاء. باندوغ: مكتبة المؤمنين.

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## المراجع الإندونيسية

- Arikunto, Suharsimi. 2019. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Arsyad, Azhar. 2017. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Grafindo Persada.
- Basriyah, Khusnul dan Dwi Sulisworo. 2018. "Pengembangan Video Animasi Berbasis Powtoon Untuk Model Pembelajaran Flipped Classroom Pada Materi Termodinamika." *Jurnal Edusaintek*, Vol. 1. No. 1.
- Batubara, Husein Hamdan. 2020. *Media Pembelajaran Efektif*. Semarang: Fatawa Publishing.
- Daryanto. 2016. *Media Pembelajaran*. Yogyakarta: Gava Media.
- Fakhrurrozi, Aziz dan Erta Mahyudin. 2012. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama.
- Hamid, Abdul. 2013. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*. Malang: UIN Maliki Press.
- Hamid, Abi Mustofa dkk. 2020. *Media Pembelajaran*. Medan: Yayasan Kita Menulis.
- Hanifah, Umi. 2014. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Surabaya: UINSA Press.
- Hermawan, Acep. 2018. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Khalilullah, M. 2011. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif" *Jurnal Sosial Budaya*. Vol. 8. No. 2.
- Kustandi, Cecep dan Daddy Dermawan. 2020. *Pengembangan Media Pembelajaran*. Jakarta: Kencana.
- Margono. 2010. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Munip, Abdul. 2017. *Penilaian Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: UIN SUKA Press.
- Musfiqon. 2018. *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT Prestasi Pustakarya.
- Mustofa, Syaiful. 2017. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Nurlaila. 2020. "Maharah Kalam dan Problematika Pembelajarannya". *Al-Af'idah*, Vol. 4. No. 2.
- Puspitarini, Yanuari Dwi, Muhammad Akhyar, dan Djono. 2019. "Development Of Video Media Based On Powtoon In Social Sciences," *International Journal Of Educational Research Review*, Vol.4. No. 2.

- Sadiman. 2018. *Media Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Sudijono, Anas. 2018. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai. 2019. *Media Pengajaran*. Bandung: CV Sinar Baru.
- Sudjana, Nana. 2014. *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Gesindo.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.
- Taufik. 2011. *Pembelajaran Bahasa Arab MI*. Surabaya: PMN.
- Utami, Rizka dkk. 2021. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Aceh: Yayasan Penerbit Muhammad Zaini.



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A